

bnv 2. /a vásár ... 6. folyt./ m

telt ház budapesten /sz-vq/tm/

a budapesti nemzetközi vásárra nagy számban érkeztek vendégek vidékről és külföldről is és elhelyezésük nem kis gondot jelentett a vendégváro helyeknek. a szállodák bejáratára akár ki is tehetnék volna a telt ház táblát. a szállodaszobákat már hónapokkal a vásár megnyitása előtt lefoglalták. a fővárosi idegenforgalmi hivatal pedig csaknem megkétszerezte a fizetővendég-szolgálat rendelkezésére álló szobák számát. a fizetővendégszolgálatot igénybe vevőknek mintegy 60 százaléka külföldi. helyeztek el vendégeket a csillaghegyi strandszállóban és a hárshegyi kempingben is. a főváros egyébként a vásár idején több mint tízezer személyt látott vendégül, vagyis ennyinek a szállásáról kellett gondoskodniok az idegenforgalmi szerveknek és szállodáknak. /mti/

...-

- 8 -

19.02

= Vége =

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1966. május 30.

bb.1. orvos-egészségügyi szekció alakult

i tf/gk/fné cz 1966. május 30.

a magyar eszperantó szövetség kezdeményezésére azokból az eszperantistákból, akik kórházakban, egészségügyi intézményekben dolgoznak. a budapesten ülésező 51. eszperantó világkongresszus orvosi szakülésén a magyar csoport csatlakozik majd a nemzetközi szekcióhoz. egyébként most első feladatként vállalták, hogy egészségügyi tanácsadó szolgálatot szerveznek a kongresszus idejére, kívánság szerint pedig a külföldi eszperantista kollégákat elküldöztetik majd gyógyászati és egészségügyi kutató intézetekbe - szakmai tapasztalatszerzésre./mti/

bb.2. virágba borultak a rákóczi-hársak

vid. ká/sk/fné cz 1966. május 30.

tokajhegyalján, valamint a zempléni hegyvidéken a rákócziak egykori birtokán virágba borultak a hársfák. sárospatakon, regéc és füzér környékén több mint tízezer hársfa áraszt mézédés illatot, közöttük azok a méteresnél is vastagabb törzsű fák, amelyeket a néphit szerint még rákóczi idejében ültettek. a zempléniak ma is kegyelettel viseltetnek a „nagyágos fejedelem” iránt, s ez a kegyelet abban is megmutatkozik, hogy a községekben évről évre sok hársfát telepítenek./mti/

- 1 -

bb.3. házmagasságu fikusz mohácson

vid ká/sk/fné cz 1966. május 30.

a mohácsi béke szálló halljában házmagasságu fikusz diszlik. a mintegy tíz esztendőös növény évente 50-60 centimétert nyulik, s vastag törzséről három hosszú ág fejlődött ki. külön állványzatot készítettek a fikusz hatalmas lombzata számára, amelyen több mint kétszáz nagy levél zöldell. /mti/

..

bb.4. tavirózsák pompáznak a holt-tiszán

vid ká/sk/fné- cz 1966. május 30.

a kőtelek határában húzódo csatlói holt-tisza ágon ritka szép látványt nyújtanak a víz felszínén pompázó tavirózsák. a holt-ágot nád szegélyezi és a parttól négy-öt méterre bukkantak elő a sötétzöld nagy kerek levelek között a fehér virágok. /mti/

..

bb.5. a Lottó sorsolások júniusi menetrendje

i kf/kf/ki-fné cz 1966. május 30.

a sportfogadási és Lottó igazgatóság kijelölte a júniusi Lottó sorsolások helyét. a menetrend szerint június 3-án szombathelyen, 10-én nyíregyházán, 17-én pedig gyulán húzzák a Lottó nyerőszámait. június 24-én, budapesten, az igazgatóság nádor utcai székházában rendezendő sorsolást a televízió is közvetíti. ezenkívül június 27-én, ugyancsak a Lottó igazgatóságon rendezik a júniusi tárgynyeremény húzást. /mti/

..

-2-

bb.6. csók, koszta, rudnay,

i te/gk/fné cz 1966. május 30.

a munkácsy Mihály által kibontakoztatott nemzeti arculatu festészet e három továbbvívó művésze szerepel, az én muzeumom, sorozat most megjelent új füzetében. sorrendben a tizennegyedik ilyen „miniatür”, tanulmánygyűjtemény ez a magyar mesterek életművét - magyarázó szöveggel és színes reprodukciókkal - bemutató kiadványok között. hárs éva művészettörténész dolgozta fel ismeretterjesztő formában a münchenben iskolázott festő-hármas munkásságát. /mti/

..

-3-

*M*

*M*

bb. 7. megszüntettek százhusz felesleges nyilvántartást - gyorsabb, egyszerűbb az ügyintézés a tanácsoknál

i hi/j/zs/gy/cz

1966. május 30.

Évente körülbelül egymillió budapesti lakos fordul ügyes-pajos dolgaival a tanácsokhoz - állapította meg egy legutóbbi vizsgálat az egyéni kérelmek, közérdekű javaslatok elbírálása, a panaszok orvoslása jeletékény részben a tanácsok igazgatási osztályaira hárul. a fővárosnál például az összes ügyirat-forgalom százalékát, a kerületekben pedig csaknem egynegyedét ezek az osztályok intézik. a beadványokra, kérelmekre 30 napon belül, az esetek mintegy felében még ennél is hamarabb választ kapnak az érdekeltek. Nyilván felmerül olyan kívánság is a felek részéről, hogy ügyükben soron kívül döntsenek. az igény sok esetben indokolt, s a tanácsok például az anyakönyvi kivonatokat, hatósági igazolványokat nyomban kiadják az ügyfeleknek.

A gyors ügyintézés mellett a hatósági tevékenység színvonalának másik fokmérője - állapította meg a vizsgálat -, hogy az ügyfelek elfogadják-e, vagy sérelmesnek tartják az igazgatási osztályok döntéseit. a tapasztalatok szerint az elsőfokú határozatok általában megalapozottak, azok ellen csupán csekély számban nyújtanak be fellebbezést magasabb fórumokhoz. a fővárosi igazgatási osztály múlt évben hozott, mintegy 4 000 másodfokú döntése ellen pedig mindössze 22 jogos panasz érkezett.

A hatósági ügyintézés fejlesztésének elengedhetetlen feltétele a felesleges adminisztráció fokozatos csökkentése. a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága a múlt évben százhusz fajta, kevésbé fontos statisztikai jelentést, illetve nyilvántartást szüntetett meg a felügyelete alá tartozó szerveknél, s az ügyintézés módszereinek tüzetes elemzése alapján újabb lehetőségeket keresnek a hivatali munka további egyszerűsítésére. az ügyfélforgalomról készített statisztika szerint például a fővárosi igazgatási osztályon tavaly harmincezren fordultak meg. a kerületek hasonló osztályait pedig még többen keresik fel, ami észrevehetően csökkenti a tényleges ügyintézésre felhasznált időt. ezért az illetékesek véleménye szerint célszerű lenne felülvizsgálni a felfogadás jelenlegi rendszerét és új szabályozással több időt biztosítani az ügydarabok zavartalan feldolgozására./mti/

.....

-4-

8.25/-n  
127 2. oldal

bb. 8. magyar gyerekek ezer munkáját mutatják be a prágai nemzetközi rajzkiállításon

i vt/tné/zs/gy/cz

1966. május 30.

Hazánk is részt vesz a rajzpedagógusok világszövetségének ez év augusztusában prágában sorra kerülő kongresszusán, valamint ezzel párhuzamosan rendezendő kiállításon.

A korábban meghirdetett tanulói rajzpályázatra az ország csaknem valamennyi alsó- és középfokú oktatási intézményéből mintegy 20 000 munkát küldtek. a gyerekek: óvodások, általános- és középiskolás diákok, ebből választotta ki a zsűri az ezer legjobban sikerült rajzot, amelyet kiküldenek a prágai nemzetközi kiállításra.

A kiállítási anyagot és előreláthatólag még további ezer rajzot, festményt, grafikát, kislasztikát - az iskolai uttörő szakkörök, képzőművészeti körök tagjainak munkáit ez év őszén budapesten, az iparművészeti múzeumban megnyíló tárlaton is bemutatják./mti/

..

bb. 9. tájékoztató a középiskolai felvételek tapasztalatairól

i vt/j/zs/gy/cz

1966. május 30.

A művelődésügyi minisztériumban felmérték a középiskolai jelentkezések, illetve felvételek eddigi tapasztalatait. megállapították, hogy a különböző technikumokba és szakközépiskolákba mintegy másfélszer annyian jelentkeztek, mint ahány helyet biztosítani tudnak az újonnan nyíló első osztályokban. a gimnáziumok egyes szakosított tantervű első évfolyamaiba ugyancsak jóval többen jelentkeztek, mint ahány tanuló oda fel tudnak venni.

A felvételek még egyik említett iskolatípusban sem zárultak le véglegesen, a fellebbezéseket, panaszokat most vizsgálják. felül. a döntésnél - ugyanúgy, mint a felvételnél - az iskola-igazgatók és az illetékes felsőbb fórumok, nagy gondot fordítanak arra, hogy a fizikai dolgozó szülők arra érdemes gyerekeiknek helyet biztosítsanak a középiskolákban. hasonlóképpen elsődleges szempont a fellebbezések, a panaszok elbírálásánál, hogy egyetlen, műveltségi, vagy egyéb okok miatt hátrányos helyzetben levő tehetséges gyermek se maradjon ki a továbbtanulók sorából. a fellebbezési kérelmekre június 15-ig adnak választ az illetékes tanácsok művelődésügyi osztályai./mti/

..

-5-

8.30/-n  
132 2. oldal

bb. 7. megszüntettek százhusz felesleges nyilvántartást - gyorsabb, egyszerűbb az ügyintézés a tanácsoknál

i hi/j/zs/gy/cz

1966. május 30.

Évente körülbelül egymillió budapesti lakos fordul ügyes-pajos dolgaival a tanácsokhoz - állapította meg egy legutóbbi vizsgálat az egyéni kérelmek, közérdekű javaslatok elbírálása, a panaszok orvoslása jeletékény részben a tanácsok igazgatási osztályaira hárul. a fővárosnál például az összes ügyirat-forgalom százalékát, a kerületekben pedig csaknem egynegyedét ezek az osztályok intézik. a beadványokra, kérelmekre 30 napon belül, mintamint még ennél is hamarabb választ kapnak az érdekeltek. Man felmerül olyan kívánság is a felek részéről, hogy ügyükben soron kívül döntsenek. az igény sok esetben indokolt, s a tanácsok például az anyakönyvi kivonatokat, hatósági igazolványokat nyomban kiadják az ügyfeleknek.

a gyors ügyintézés mellett a hatósági tevékenység színvonalának másik fokmérője - állapította meg a vizsgálat -, hogy az ügyfelek elfogadják-e, vagy sérelmesnek tartják az igazgatási osztályok döntéseit. a tapasztalatok szerint az elsőfoku határozatok általában megalapozottak, azok ellen csupán csekély számban nyújtanak be fellebbezést magasabb fórumokhoz. a fővárosi igazgatási osztály múlt évben hozott, mintegy 4 000 másodfoku döntése ellen pedig mindössze 22 jogos panasz érkezett.

a hatósági ügyintézés fejlesztésének elengedhetetlen feltétele a felesleges adminisztráció fokozatos csökkentése. a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága a múlt évben százhusz fajta, kevésbé fontos statisztikai jelentést, illetve nyilvántartást szüntetett meg a felügyelete alá tartozó szerveknél, s az ügyintézés módszereinek tüzetes elemzése alapján újabb lehetőségeket keresnek a hivatali munka további egyszerűsítésére. az ügyfélforgalomról készített statisztika szerint például a fővárosi igazgatási osztályon tavaly harmincezren fordultak meg. a kerületek hasonló osztályait pedig még többen keresik fel, ami észrevehetően csökkenti a tényleges ügyintézésre felhasználató időt. ezért az illetékesek véleménye szerint célszerű lenne felülvizsgálni a felfogadás jelenlegi rendszerét és új szabályozással több időt biztosítani az ügydarabok zavartalan feldolgozására./mti/

-.-.-.

-4-

8.25/-n  
127 2. oldal

bb. 8. magyar gyerekek ezer munkáját mutatják be a prágai nemzetközi rajzkiállításon

i vt/tné/zs/gy/cz

1966. május 30.

hazánk is részt vesz a rajzpedagógusok világszövetségének ez év augusztusában prágában sorakerülő kongresszusán, valamint ezzel párhuzamosan rendezendő kiállításon.

a korábban meghirdetett tanulói rajzpályázatra az ország csaknem valamennyi alsó- és középfoku oktatási intézményéből mintegy 20 000 munkát küldtek. a gyerekek: óvodások, általános- és középiskolás diákok, ebből választotta ki a zsűri az ezer legjobb sikerült rajzot, amelyet kiküldenek a prágai nemzetközi kiállításra.

a kiállítási anyagot és előreláthatólag még további ezer rajzot, festményt, grafikát, kisplasztikát - az iskolai uttörő szakkörök, képzőművészeti körök tagjainak munkáit ez év őszén budapesten, az iparművészeti múzeumban megnyitó tárlaton is bemutatják./mti/

-..

bb. 9. tájékoztató a középiskolai felvételek tapasztalatairól

i vt/j/zs/gy/cz

1966. május 30.

a művelődésügyi minisztériumban felmérték a középiskolai jelentkezések, illetve felvételek eddigi tapasztalatait. megállapították, hogy a különböző technikumokba és szakközépiskolákba mintegy másfélszer annyian jelentkeztek, mint ahány helyet biztosítani tudnak az újonnan nyitló első osztályokban. a gimnáziumok egyes szakosított tantervű első évfolyamaiba ugyancsak jóval többen jelentkeztek, mint ahány tanulót oda fel tudnak venni.

a felvételek még egyik említett iskolatípusban sem zárultak le véglegesen, a fellebbezéseket, panaszokat most vizsgálják. felül. a döntésnél - ugyanugy, mint a felvételnél - az iskolaigazgatók és az illetékes felsőbb fórumok, nagy gondot fordítanak arra, hogy a fizikai dolgozó szülők arra érdemes gyerekeiknek helyet biztosítsanak a középiskolákban. hasonlóképpen elsőfokos szempont a fellebbezések, a panaszok elbírálásánál, hogy egyetlen, műveltségi, vagy egyéb okok miatt hátrányos helyzetben levő tehetséges gyermek se maradjon ki a továbbtanulók sorából. a fellebbezési kérelmekre június 15-ig adnak választ az illetékes tanácsok művelődésügyi osztályai./mti/

-..

8.30/-n  
132 2. oldal

-5-

bb. 10. július 30-31: velencei-tavi karnevál

vid j/fm/gy/cz

1966. május 30.

július 30-31-én tartják agárdon a hagyományos velencei-tavi karnevált. az agárdi strandon kiképzett víziszinpadon egymást követi majd a tánczenekarok, a népitáncosok, a művészeti és balettegyüttesek műsora. tánczenekari versenyt, társastánc-bemutatókat, bábműsort, gyermekbalett-bemutatót is rendeznek. 31-én ezúttal is megtartják a hagyományos balett-estet.

mindkét napon érdekes sportbemutatók, vízi és légi ügyességi versenyek szórakoztatják majd a karnevál közönségét./mti/

bb. 11. öt hónap alatt hetvenmillió forint értékű mezőgazdasági pótalkatrész miskolcra

vid tné/szf/gy/cz

1966. május 30.

a miskolci mezőgazdasági gépjavitó vállalat egy sor műszaki és szervezési intézkedést vezetett be, hogy minél több mezőgazdasági pótalkatrészt adhasson a felhasználóknak. a hőkezelő részleg bővítésén felül tovább fejlesztették a zártciklusú gyártást, az alkatrészek technológiai sorrendben való megmunkálását, a gyártmányok minőségi vizsgálatára pedig laboratóriumot rendeztek be. az intézkedések, nemkülönben a szocialista brigádmozgalom erősödésének eredményeként a dolgozók a kongresszusi versenyben az év elejétől mostanáig mintegy 70 millió forint értékű mezőgazdasági pótalkatrészt készítettek a különböző erő- és munkagépekhez. ez a mennyiség öt millió forinttal nagyobb értékű az öt hónapra esedékes tervnél./mti/

bb. 12. go-cart az oktatás szolgálatában

vid/hné/fm/gy/cz

1966. május 30.

a szegedi tanárképző főiskola műszaki és gyakorlati tantervén a politechnikai foglalkozások vezetésére is felkészítik az intézmény növendékeit. a sokoldalú ismereteket nyújtó műhelygyakorlatokon a hallgatók az idei tanév végére most kétszemélyes go-cartot építettek. a fiatalok a beszerelt 250 köbcentis pannónia-motoron és a kerekeken kívül minden alkatrészt maguk készítették.

/folyt. köv./

8.35/-n

80/222

-6-

bb. 12. /go-cart..... 1. folyt./ gy

a tanuló-vezetőkön kívül szükség esetén az oktatók is megállíthatják az erre szolgáló berendezésekkel a go-cartot, ha a fiatalok balesetveszélyesen, rosszul vetnének./mti/

..

bb. 13. kilencemeletes toronyházak építését kezdték meg nyíregyházán

vid tné/szf/gy/cz

1966. május 30.

három kilencemeletes toronyház építését kezdték megnyíregyházán északi alközpontjában, az új lakótelepen. a toronyházak szervesen illeszkednek majd bele a kialakuló új városképbe. építésükre körülbelül 19 millió forintot költenek. egy-egy épület-tömbben 36 kétszoba-konyhás, egy és másfél szobás lakást képeznek ki. nyíregyháza legmodernebbül felszerelt lakóházai lesznek, vízzel, gázzal és távfűtéssel látják el őket. a kocka alakú toronyházakat folyamatosan építik és a jövő év végére az utolsót is átadják rendeltetésének./mti/

..

bb. 14. falusi eszperantó csoport baranyában

vid j/fm/gy/cz

1966. május 30.

a közelgő pécsi eszperantó ifjúság világkongresszus hatására megalakult az eszperantó mozgalom baranyában. egy év alatt csaknem megtízszereződött az eszperantisták száma és fél év alatt öt új eszperantó csoport alakult a megyében. pécssett például, ahol a mozgalmat zömmel ötven-hatvan esztendő veteránok képviselték eddig, ma önálló ifjúsági és önálló uttoró csoport is működik. az eszperantó mostanáig csak a baranyai városokban, üzemekben hódított, most azonban megalakult az első falusi csoport is: magyarmecskén. két amatőr nyelvész - dr. fedor józsef orvos és teubel mátyás tanár - kezdeményezésére indították meg a nyelvtanfolyamot és hozták létre ezt követően az eszperantó csoportot. a mintegy negyven taggal indult csoportba belépett a község valamennyi vezetője és négy környékbeli talu dolgozó közül is többen csatlakoztak hozzá./mti/

..

8.40/-n

82/222

-7-

bb. 15. újabb felszíni víztisztító mű épül a dunai vasműben

vid tné/szf/gy/cz

1966. május 30.

a dunai vasműben tavaly napi kétezer köbméter teljesítményű felszíni víztisztító mű épült. a tisztító mű kavics rétegeken át szűri és vegyi anyag adagolásával tisztítja az üzemben használt duna vizet. ez a rendszerű víztisztítás bevált, ezért most négy millió forintos beruházással újabb ilyen víztisztító épül. az ém 26. építőipari vállalat május végén átadja a szerelőknek az épületet. júniusban kezdik meg a tartályok beállítását, valamint a szivattyúk és a csőhálózat szerelését.

a tervek szerint a második, napi 2000 köbméter teljesítményű víztisztító művet az év végéig kellene elkészíteni. az építők, gyártók és szerelők azonban egy-két hónapos határidő rövidítéssel novemberben szeretnék próbáuzembe állítani.

az újabb felszíni víztisztító művel a dunai vasmű önálló lesz ivóvízből. ezentúl a városi vízműnek nem kell majd vizet adnia a vasműnek s ezzel javul a városi vízellátás is./mti/

..

bb. 16. megszervezték a fizető-vendégszolgálatot és megkezdik a vállalati üdültetést a büki gyógyhelyen

vid hné/szf/gy/cz

1966. május 30.

a dunántúli bükön, megszervezték a fizetővendég-szolgálatot. egyelőre 60 lakás áll a vendégek rendelkezésére. az 58 fokos, gyomor, mozgásszervi, gyógyászati gyulladással járó bántalmakban szenvedőket gyógyító fürdőt évente 100 000 - 120 000-re keresik fel, köztük nagy számban külföldiek, elsősorban osztrákok.

megkezdődik bükön a vállalati üdültetés is. a pápai textilgyár a nyáron ide viszi gyógyüdültetésre dolgozóit. a szombathelyi pedagógus szakszervezet is lehetőséget teremtett tagjainak büki pihenésre.

a távlati tervek megszüntetik a fürdő idényjellegét, fedett medencét, kádfürdőt, szállodát, üdülőtelepet építenek, mert a fürdő kutja rendkívül nagyhozamu, közép-európa egyik legbővebb vizű termálkútja./mti/

..

8.45/-n  
8.4.2.1

-8-

bb. 17. újabb vasutvonalat korszerűsítenek zalában

vid hné/szf/gy/cz

1966. május 30.

még be sem fejeződött a szombathely-nagykanizsa közötti vasutvonal teljes felújítása és zalaszentiván térségében három vasútállomás korszerűsítése, az építők máris újabb vasutvonal korszerűsítési munkáinak előkészítéséhez fogtak zalában. felújítják és gyorsvonalat forgalomra is alkalmassá teszik a zalaegerszeg - ukk közötti vasutvonalat. a munkálatokat néhány nap múlva alibánfa és pókaszeptek állomások között kezdik meg. a teher- és személyforgalom az építés alatt sem szünetel./mti/

..

bb. 18. emléktáblát avatnak bajcsy-zsilinszky endre szülőházán

vid j/fm/gy/cz

1966. május 30.

nyolc éven át ezelőtt született szarvason bajcsy-zsilinszky endre, az évforduló alkalmából június 4-én leplezik le az emléktáblát bajcsy-zsilinszky szülőházán, s ekkor nyitják meg ünnepélyesen a bajcsy-zsilinszky emlékkiállítását, a bélyegkiállítását és a politikai könyvek bemutatóját./mti/

..

bb. 20. fácántojások exportra

vid ká/sk/gy/cz

1966. május 30.

a duna-ártéri erdőgazdaság lenesi zárt fácántenyésztésében 1 000 fácán „rakott fészket”, s eddig 23 000 tojást gyűjtöttek be. a telep francia gépekkel felszerelt keltetőjében másodsorra kelnek a csibék, s a nevelőházakban már több mint 1 000 kis fácánt gondoznak. a fácántojás egy részét értékesítik, s az idén először exportra is szállítják. francia megrendelésre 5 500 tojást továbbítanak./mti/

..

8.55/-n

-9-

le

bb. 19. öt év alatt öt találmányt dolgozott ki a zagyvarónai magyar vasöntőgyár műszaki csoportja

vid hné/szf/gy/cz

1966. május 30.

nagy sikereket ért el új ötvözőfémek előállításával és új gyártástechnológiák kidolgozásával a zagyvarónai magyar vasöntőgyár. az utóbbi öt évben például öt találmányt dolgozott ki a szalai jános főmérnök vezette műszaki csoport. a találmányok sorát külföldön is ritkaságszámba menő nagyhatású ötvözőanyag, a szilikocirkon hazai gyártásának megalapozása nyitotta meg. öt évvel ezelőtt, a világszintet tartó francia gyártástechnológiát is túlhaladva, a világpiaci árnál ötezer forinttal olcsóbban állították elő a szilikocirkont a zagyvarónaiak. idén is 150 tonnát gyártanak a nagyértékű ötvözőfémekből.

azután a nikkal, majd a több alkotós ötvözőfémek, végül a hazai mangánércnek gazdaságos feldolgozásának új technológiája és az automatahegesztésnél nélkülözhetetlen fedőpor hazai gyártásának megalapozását tartják nyilván találmánynaként, a zagyvarónai ötvőgyár műszaki csoportjának kutatási, kísérleti munkája nyomán. az idén például nyolc új gyártmányt irányoztak elő a gyár programjában. az ezrekre szánt műszaki fejlesztési költség hatmillió forint felett van./mti/

..

bb. 21. növelik az exportot a kongresszusi munkaversenyben a tatabányai bányagépgyár dolgozói

vid tné/szf/gy/cz

1966. május 30.

az országos bányagépgyártó vállalat tatabányai üzeme dolgozóinak egyik figyelemreméltó kongresszusi felajánlása, hogy külföldi megrendelésekre olyan berendezéseket is készítenek, amelyek nem tartoznak szorosan a bányagépgyártás profiljába.

jugoszláviának két speciális nagyméretű üvegyári hűtőszalagot készítenek. a korszerű berendezésekben futószalagon halad előre és fokozatosan hűl le az üveg. a félmillió forint értékű gépek nagyon munkaigényesek, már második hónapja dolgoznak rajtuk. két hét múlva a vállalat határidőre elszállítják.

/folyt. köv./

9.00/-nn

-10-

Je

bb. 21. / növelik az exportot.... 1. folyt./ gy

szovjet üzemek részére az előrefeszített vasuti vasbetonaljak gyártásához szükséges feszítőpadokat csinálnak. ezeknél a legfontosabb gyártási követelmény a méretek milliméter pontoságu megtartása. a prototípus méreteit a budapesti műszaki egyetem legkiválóbb szakemberei ellenőrizték és elismerésüket fejezték ki a tatabányaiaknak a pontos méretekért. a rendkívül precíz, lelkiismeretes munka eredménye, hogy a szovjetunió 32 feszítőberendezést rendelt./mti/

..

bb. 22. soronkívül 250 000 zsák a zöldségfélék exportálására

vid hné/szf/gy/cz

1966. május 30.

a győri gardenia csipkefüggöny-gyár évek óta készíti a külkereskedelemnek a 25 kilós zsákokat, hálóból, amelyekben a hazai zöldségféléket exportálja a hungarofrukt vállalat. a hungarofrukt most újabb 250 000 zsákot rendelt a gyártól. a gyárban már meg is kezdték a zsákok anyagának zöldre festését, konfekcionálását, majd rövidesen áttérnek a zsákok készítésére. százötvenzret még a második negyedévben, százzret pedig a harmadik negyedév első felében adnak át a külkereskedelemnek. az új zsákok lehetővé teszik, hogy nagyobb mennyiségben szállíthassanak salátát, paprikát, karalábét, zöldborsót, hagymát és más zöldségféléket a külföldi piacokra./mti/

..

bb. 23. „mozgó művelődési házak,, nyáron

vid j/fm/gy/cz

1966. május 30.

a szolnok megyei verseghy könyvtár két művelődési autóvanezer ember él. a „mozgó művelődési házak,, komplex műsorral tájékoztatják, szórakoztatják a tanyai lakosságot. az idén megszüntetik a mozgó művelődési házak idényjellegét, s a nyáron is uton lesznek.

/folyt. köv./

9.16/-n

-11-

Je

Je

bb. 23. /,,mozgó művelődési..... folyt./ gy

elsősorban azokat az „istenhátamögötti,, tanyai településeket keresik fel, ahol ősztől szinte járhatatlanok az utak. elviszik a legújabb ismeretterjesztő filmeket, játékfilmeket, a nemzetközi élet eseményeit ismertető előadásokat a mezőgazdasági üzemek majorközpontjaiba, nyári munkahelyire is. az esti pihenő-órákban a kombájnosok, aratógépkezelők is megtekinthetik a legújabb filmeket. új állomáshelyei lesznek a művelődési autóknak a kiszépítő- és továbbképző táborok./mti/

bb. 24. nyolcszáz hold málnát telepítenek a zalai dombhá-  
kon

vid ká/sk/gy/cz

1966. május 30.

sokoldalú terv készül az eddig nem művelt zalai domb-  
dalak hasznosítására. nagyobb területeket vonnak be a szőlőmű-  
velésbe az ugynevezett makroteraszos módszerrel, ezenkívül  
szilvafákat ültetnek és málnatelepeket hoznak létre. málnával  
800 holdat ültetnek be. a telepítési előkészület, a terület ki-  
jelölése már megkezdődött. a málnát - részben mélyhűtéssel -  
zalaegerszegegen dolgozzák majd fel./mti/

9.25/-n

-12-

bb. 25. jóboru magda beszéde

ms/j/gy/cz

1966. május 30.

az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk  
dr. jóboru magdának, a magyar unesco bizottság elnökének az  
unesco tanácskozás hétfői megnyitására elmondandó beszédét. a  
szöveg embargós, csak jelzésre használható fel!

dr. jóboru magda az unesco magyar nemzeti bizottsága  
nevében üdvözölte a végrehajtó tanács tagjait.

- úgy tudom, önök közül legtöbben most először járnak  
hazánkban, és magyarország az első szocialista ország, amellyel  
megismerkednek - mondta többek között. - remélem, hogy itt  
tartózkodásuk során hasznos tapasztalatokat szereznek majd to-  
vábbi munkájukhoz. azt hiszem, egyetértenelek velem abban, hogy  
bármilyen figyelmesen követjük is az unesco-ban elhangzó be-  
szólásokat országaink kulturális életéről, sokkal jobban meg-  
értjük egymás nézeteit és problémáit, ha közvetlenül a helyszi-  
nen ismerkedünk meg országaink helyzetével./mti/

bb. 26. sarlós istván beszéde

ms/j/gy/cz

1966. május 30.

a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk sarlós istván-  
nak, a fővárosi tanács vb elnökének az unesco hétfői megnyitási  
ülésszakán elmondandó beszédét. a szöveg embargós, csak jelzésre  
használható fel!

- elnök ur! hölgyeim és uraim! mi, budapestiek őszinte  
örömmel köszöntjük önöket abból az alkalomból, hogy az unesco  
végrehajtó tanácsának 72. ülészsaka budapestben tartja meg tanács-  
kozását a műemlékvédelemről. a téma, amely önöket foglalkoztat-  
ja, minden olyan városnak témája, amelynek történelmi múltja van,  
és e múlt emlékeit a jelen erőfeszítésével a jövő számára is  
meg akarja őrizni.

/folyt. köv./

9.35/-n

-13-

bb. 26. /sarlós istván... 1. folyt./ gy

- budapest ennek megfelelően minden évben jelentős összegeket áldoz műemlékeinek fenntartására és helyreállítására, jelenleg is folyamatban van a budai városrész magjaként felfogható vár és várpalota helyreállítása, azzal az alképzéssel, hogy itt egy kulturális centrumot hozunk létre. Gondoljuk, hogy ez a funkció tökéletesen megfelel majd a műemlékvédelem törekvéseinek és helyesen illeszti be a vár épületeit a mai városképbe.

- érdeklődéssel figyeljük az önök tanácskozásait. reméljük, hogy az itt elhangzó hozzászólások, kifejtendő néztek ezt a nagy horderejű problémát olyan sokoldaluan világítják meg, hogy sikerül majd kialakítani egy olyan koncepciót, amely megkönnyíti a világ műemlékeinek fenntartását./mti/

bb. 27. ilku pál beszéde

ms/j/gy/cz

1966. május 30.

az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk ilku pálnak az unesco ülészsaka megnyitó ünnepségén a kormány nevében elmondandó beszédét, a szöveg embargós, csak jelzésre használható fel!

- elnök ur! hölgyeim és uraim! a magyar népköztársaság kormánya nevében üdvözölöm az egyesült nemzetek nevelésügyi, tudományos és kulturális szervezetének végrehajtó tanácsát budapesti ülészsése alkalmából. örülök, hogy elfogadták meghívásunkat, és budapestet választották mostani ülészszakuk befejező tárgyalásainak színhelyéül.

- tisztelettel köszöntöm rené maheu vezérigazgató urat, akit nem is első ízben üdvözlünk magyarországon.

- elnök ur! mi úgy tekintünk az önök végrehajtó tanácsára, mint olyan szervezet vezető testületére, amely két évtizedes munkájával és nemes törekvéseivel tekintélyt és sok elismerést vívott ki magának az egész világon.

/folyt. köv./

9.50/-n

-14-

le

bb. 27. /ilku pál... 1. folyt./ gy

ez alkalommal történik először, hogy szocialista országban ülésezik a végrehajtó tanács. ez egyfelől azt mutatja, hogy az unesco életében is előre halad a törekvés, a különböző társadalmi rendszerű országok együttműködésének fokozására a nagy nemzetközi problémák megoldásában. másfelől annak is jele, hogy az unesco magyar nemzeti bizottsága a saját szerény lehetőségeinek határai között eredményes tevékenységet fejt ki az unesco keretében.

a magyar népköztársaság kormánya az unesco-ban a nemzetközi szellemi együttműködés olyan fórumát becsüli meg, amely a népek közeledését, a nemzetközi együttműködést szolgálhatja korunk nagy kérdéseinek megoldása érdekében.

- az unesco alapokmányának fő gondolata a béke. a szervezet fontos feladata a béke támogatása a maga sajátos eszközeivel, a nemzetközi megértésre, a népek kölcsönös megismerésére neveléssel.

- a magyar népköztársaság gazdasági és kulturális téren egyaránt nagy fontosságot tulajdonít a nemzetközi együttműködésnek. lehetőségeinkhez mértén arra törekszünk, hogy részt vegyünk az unesco rendszeres tevékenységében. az unesco központi szerveinek ülésein támogatunk minden javaslatot és akciótervet, amely a népek felemelkedésének ügyét, a különböző rendszerű országok békés egymásmellett élését, az agressziók felszámolását szolgálják. az unesco sajátos munkaprogramjába is bekapcsolódunk olyan területeken, amelyeken a magyar népköztársaság adottságai hasznosíthatók. így szakértőket küldünk a fejlődő országokba, különböző szakszemináriumokra, sőt ilyeneket budapesten is tartotunk a hidrológia, a matematika, a népzene kutatás témakörében.

- kívánom, hogy a végrehajtó tanács budapesti ülése minél sikeresebb legyen. a napirendi pont, amelyről önök itt tárgyalnak, bennünket is érint. önök itt a műemlékek védelmének kérdéseivel foglalkoznak a nemzetközi turistaforgalom fejlődésével összefüggésben. bennünket ez a két kérdés külön-külön is és egymással összekapcsolva is foglalkoztat. háborúkkal és háborúkkal terhes történelmi múltunk műemlékeinket is megtizedelték. ezért ami belőlük fennmaradt, sokszorosan értékes számunkra. látni fogják, hogy országunk szinte erején felül áldoz műemlékeink megmentésére, restaurálására.

/folyt. köv./

10,00/m

- 15 -

le

bb. 27. /ilku pál.... 2. folyt./ gy

a nemzeti mult értékelése és a nemzetközi együttműködés fejlesztése nekünk is egymással szorosan összefüggő célunk. a turistaforgalom növekedése elősegíti a népek kölcsönös megismerkedését, egymás multjának megértését, hasznos szerepet tölt be a nemzetközi feszültségek enyhítésében, a gyűlölködés és a hidegháborus maradványok felszámolásában. nagy érdeklődéssel figyeljük az önkéntes budapesti tárgyalásait, amelyektől jó eredményeket várunk.

a magyar népköztársaság kormánya nevében még egyszer kifejezem üdvözetünket, és eredményes munkát kívánok tanácskozássukhoz. érezzék otthon magukat Magyarországon!

/mti/  
10.12/-n

bb. 28. az mszmp nógrád megyei bizottsága

tné/gy/cz 1966. május 30.

Jakab Sándor elvtársat a megyei pártbizottság első titkárát, akit a kormány a belügyminiszter első helyettesévé nevezett ki, munkájának elismerése mellett felmentette tisztségéből és Jedlicska Gyula elvtársat, a pártbizottság eddigi titkárát, megbízott első titkárnak megválasztotta. a pártbizottság ülésén jelen volt Biszku Béla elvtárs, az mszmp politikai bizottságának tagja a központi bizottság titkára./mti/

10.59/-n

bb. 29. a magyar írók szövetsége közli,

tné/gy/cz 1966. május 30.

hogy Tamási Áron, Kossuth-díjas író bucsuztatása június 2-án, csütörtökön délután 1/2 4 órakor lesz a farkasréti temetőben.

/mti/

11.04/-n

-16-

bb. 30. elaludt az égő cigarettával, füstmérgezésben meghalt

i fe/tné/gy/cz

1966. május 30.

Koppányszántó községben ittasan tért haza Lakásába Szántó József 53 éves alkalmi munkás. az ágyban cigarettára gyújtott, majd elaludt. az égő cigarettától az ágyban meggyulladt, és Szántó József füstmérgezés következtében meghalt./mti/

bb. 31. fürdés közben a tiszába fulladt

i fe/tné/gy/cz

1966. május 30.

Vászle János 35 éves segédmunkás, Lónyai Lakos tiszamogyorósnál ittasan fürdött a tiszában és a vízbe fulladt. a szerencsétlenül járt fiatal ember haltestét eddig még nem sikerült megtalálni./mti/

bb. 32. halálra sujtotta a villám

i fe/tné/gy/cz

1966. május 30.

Abasár község határában a villám halálra sujtotta Tóth László 38 éves tsz tag, abasári lakost./mti/

bb. 33. halálos és súlyos közlekedési balesetek a hét végén

i fe/tné/gy/cz

1966. május 30.

a III. kerületben az Árpád fejedelem útja és a Drégely utca torkolatánál egy hév szerelvény elütött egy 80 év körüli asszonyt, aki olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházba szállítás után meghalt. a szerencsétlenül járt idős asszony személyazonosságának megállapítására a vizsgálat folyamatban van.

a Bem József alsó rakparton Simon Mihály személygépkocsijával elmulasztotta a kötelező megállást és halálra gázolta Demény Sándor hét éves gyermekét. a rendőrség Simon Mihályt őrizetbe vette.

/folyt. köv./

11.15/-n

-17-

bb. 33. /halálos és súlyos..... 1. folyt./ gy

a komáromi állami gazdaság nagyipmáncsi üzemegegységében egy pótkocsis vontatóról leesett erdély zoltán 37 éves segédmunkás, aki olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházban meghalt. a bal-eset okának megállapítására a vizsgálat folyamatban van.

somogybükkösi község határában czigoth lajos 24 éves traktoros porrogszentpáli lakos szabálytalanul, figyelmetlenül vezette a somogybükkösi szabadföld tsz vontatós pótkocsiját, áttért a menetirány felőli bal oldalra és összeütközött egy szabályosan közlekedő motorkerékpárral, amelyet barbarics jános, 39 éves munkagépkész, somogybükkösi lakos vezetett. az összeütközés következtében barbarics olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt. a rendőrség czigoth lajost őrizetbe vette./mti/

11.20/-n

bb. 34. kádár jános és gáspár sándor jugoszláviába utazott

hné/gy/hk

1966. május 30.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára és gáspár sándor, a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának tagja, a szakszervezetek országos tanácsának főtitkára, joszip broz titónak, a jugoszláv szocialista szövetség köztársaság elnökének, a jugoszláv kommunisták szövetsége főtitkárának meghívására hétfőn néhány napos, nem hivatalos, baráti látogatásra jugoszláviába utazott.

a ferihegyi repülőtéren kádár jánost és gáspár sándort, biszku béla és komócsin zoltán, a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának tagjai, a központi bizottság titkárai bucsuztatták.

jelen volt jaksa bucsevics, a budapesti jugoszláv nagykövetség ideiglenes ügyvivője.

x x x

kádár jánost és gáspár sándort a ljubljana repülőtéren joszip broz tito, a jugoszláv szocialista szövetség köztársaság elnöke, a jugoszláv kommunisták szövetségének főtitkára fogadta. jelen volt még dr. dusan csalics, jugoszlávia budapesti nagykövete és zágor györgy, hazánk belgrádi nagykövete./mti/

11.48/-n

-18-

bb. 35. bolgár pártmunkásküldöttség érkezett hazánkba

gk/gy/hk

1966. május 30.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meghívására grisa filipovnak, a bolgár kommunista párt központi bizottsága póttagjának vezetésével pártmunkásküldöttség érkezett hazánkba. a küldöttség fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent párdi imre, az mszmp kb tagja, a kb osztályvezetője./mti/

..

bb. 36. az indiai idegenforgalmi hivatal helyettes vezetője

budapesten  
sk/ki/gy/hk

1966. május 30.

dr. vitéz andrásnak, az országos idegenforgalmi hivatal vezetőjének meghívására vasárnap budapestre érkezett m.l. gaind, az indiai kormány idegenforgalmi hivatalának helyettes vezetője. mr. gaind három napot tölt budapesten. hivatalos megbeszéléseket folytat magyar idegenforgalmi szakemberekkel a magyar-indiai idegenforgalmi kapcsolatok elmélyítésének lehetőségeiről./mti/

..

bb. 37. szurkálót vett őrizetbe a rendőrség

i fe/tné/zs/gy/hk

1966. május 30.

rákosszentmihályon, az iskola utca 50 szám alatti ház udvarán kiss ferenc 61 éves segédmunkás és veje, skultéti józsef 34 éves lakatos között szóváltás támadt. a vita verekedéssé fajult. kiss zsebkésével többször megszurta skultétit, akit a mentők életveszélyes sérüléssel szállítottak kórházba. a rendőrség kiss ferencet emberölés kísérlete miatt őrizetbe vette./mti/

..

bb. 39. gyufával világított, s ruhája tüzet fogott

i fe/tné/zs/gy/hk

1966. május 30.

a viii. kerületben a kun utca 12 számú ház negyedik emeletén hétfőn hajnalban lakástüzet oltottak el a tűzoltók. a vizsgálat megállapította, hogy móri garibaldi 70 éves nyugdíjas gyufát gyújtott, hogy megnézzé hány óra van, s közben ruhája tüzet fogott. az idős embert súlyos égési sérüléssel szállították kórházba./mti/

..

12.33/-n

-19-

le

le

bb. 38. közlekedési balesetek

1 fe/tné/zs/gy/hk

1966. május 30.

a x. kerületben, a kerepesi ut és a pogány utca kereszteződésénél pintér józsef 47 éves homokterenyei lakos személygépkocsijával nem adta meg az elsőbbséget és összeütközött egy oldalkocsis motorkerékpárral, amelynek utasai közül szabó endre 12 éves tanuló súlyosan, testvére sándor, 15 éves tanuló könnyebben megsérült. mindkettőt kórházba szállították.

a xi. kerületben a bartók béla ut 35 előtt szabó mihály 29 éves budapesti lakos oldalkocsis motorkerékpárjával figyelmetlenül közlekedett és nekiütközött egy parkirozó személygépkocsinak. néző juliana 34 éves segéd munkást, a motorkerékpár utasát súlyos sérüléssel szállították kórházba.

a xvii. kerületben, a péceli ut és a szabadság-sugárut torkolatánál laczkó mihályné 24 éves budapesti lakos figyelmetlenül ment át az uttesten és egy motorkerékpár elütötte. az aszszonyt súlyos sérüléssel szállították kórházba.

a xiv. kerületben a nagy lajos király útján szekér róbert 11 éves tanuló féktávolságon belül egy személygépkocsi elé szaladt, amely elütötte. a gyermeket súlyos sérüléssel szállították kórházba.

a xiii. kerületben, a jász utcában kovács ferenc 56 éves budapesti lakos, aki motorkerékpárján haladt, egy heves szélroham következtében elvesztette egyensúlyát, a vizes uttesten felborult, és súlyosan megsérült. /mti/

..

bb. 40. magyar küldöttség utazott a nemzetközi munkaügyi konferenciára  
hné/ki/gy/hk

1966. május 30.

buda istván, munkaügyi miniszterhelyettes vezetésével hétfőn a ferihegyi repülőtérrel elutazott genfba a nemzetközi munkaügyi konferencia 50. ülészakán résztvevő magyar küldöttség. bucsuztatásukra megjelentek mekis józsef, a munkaügyi miniszter első helyettese, karakas lászló, a szot titkára, valamint a külügyminisztérium, a szot és a munkaügyi minisztérium vezető munkatársai. /mti/

..

12,45/-- n

-20-

bb. 41. időjárásjelentés

sk/gy/

1966. május 30.

a meteorológiai intézet jelenti hétfőn délben:

a hideg ma reggel elérte mélypontját

az ukrainai ciklon az elmúlt két nap folyamán lényegesen nem változott. ennek következtében kelet-európában tovább tart a nyári meleg idő, délutáni záporokkal, zivatarokkal és 25-30 fok feletti legmagasabb nappali hőmérsékletekkel. ugyanakkor viszont az ukrainai ciklon nyugati oldalán, főként közép-európa térségében szeles, esős, a május végi átlaghőmérséklethez képest mintegy 5-10 fokkal alacsonyabb hőmérsékletű időjárás alakult ki. keddre előreláthatólag a szoban forgó ukrainai ciklon északkelet felé elmozdul, de a kárpát-medence még holnap is hatáskörzetében marad. hazánk területének nagy részén vasárnap szokatlanul zord, esős, hideg, szeles idő volt. a hőmérséklet napközben általában csak 7-12 fokig emelkedett, de a délnyugati megyékben elérte a 13-18 fokot. hétfő hajnalra 4, 10 fokos minimum-hőmérsékletek alakultak ki. a hétfő reggel 7 óráig terjedő 24 óra folyamán csupán a dunántul délnyugati részének egy-két helye maradt csapadékmentes. e területen belül egyébként csapadékyom és 5 milliméter közötti eső esett. kelet-, észak-kelet felé haladva egyre nagyobb csapadékösszegekről érkezett jelentés: a legnagyobb területre kiterjedő esőmennyiség 5 és 25 milliméter között váltakozott, de a kisebb területeken meghaladta a 30-50 millimétert is.

hétfőn reggel kékestetőn havazott és 2 centiméteres összefüggő hóréteg alakult ki. délelőtt tovább folytatódott a borult, hideg, szeles idő sokfelé újabb esővel. a hőmérséklet 11 órakor 9 és 14 fok között váltakozott.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 8,5 fok volt, 10,3 fokkal alacsonyabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 9 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 758 milliméter, gyengén emelkedő irányzatú.

a balaton vizének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 9 fok volt.

várható időjárás kedd estig: hétfőn erősen felhős, hideg, szeles idő, még sokfelé esővel, kedden elsősorban a dunántulon felszakadozó felhőzet, már csak helyenkénti esővel, a keleti országrészben déli, délután záporokkal, zivatarokkal. az élénk, időnként erős, helyenként még viharos északnyugati szél keddre kissé mérséklődik, a hőmérséklet emelkedik.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 5-10, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 14-19 fok között.

a duna vizállása budapestnél: 460 centiméter. /mti/

..

13,44/-n

-21-

bb. 42. a budapestiek nyerték a szövetségi fodrászok országos versenyét  
vid tné/szf/gy/hk 1966. május 30.

a debrecenben vasárnap megrendezett országos szövetségi fodrászversenyen a késő esti órákban hirdettek eredményt. a budapesti fodrászok versenyeztek legeredményesebben, csapatban és egyéniben is megszerezték az első három helyet:

csapatversenyben:

1. budapesti vénusz ktsz,
2. budapesti modern ktsz
3. budapesti nivó ktsz.

a legjobb vidéki csapat veszprém együttese, amely hatodik lett az összesítésben. a további vidéki rangsor: baranya, somogy.

az egyéni férfi frizura versenyben:

1. nagy imre, budapesti nivó ktsz,
2. gyűszű zoltán, budapesti vénusz ktsz,
3. csabala lászló, budapesti vénusz ktsz.

a vidékiek közül első: széll istván /baranya megye/.

a női frizurák összetett versenyében:

1. irimlás györgy, budapest modern ktsz,
2. kun sándor, budapesti vénusz ktsz,
3. ullmann jános, budapesti modern ktsz.

a vidékiek közül első: kiss katalin /keszthely/.

/mti/  
13.50/-n

bb. 43. a lottó jutalomSOROLÁS főnyereményei

1 kf/kf/ki/gy/hk

1966. május 30.

hétfőn, nádor utcai székházában, tartotta a Lottó májusi jutalomSOROLÁSÁT a sportfogadási és Lottó igazgatóság. a húzásokon a 21. játéknét szelvényei között összesen 1 188 tergyenyerményt sorsoltak ki. ezuttal öt főnyeremény jutott a legszerencsésebb Lottózóknak

/folyt. köv./

14.06/-n

-22-

bb. 43. / a lottó.... 1. folyt./ gy

a főnyereményeket a következő szelvények tulajdonosai nyerték:  
kétszobás öröklakás a xi. kerületi mohai uton épülő társasházban:

1 965 646,  
9 004 715.

háromszobás öröklakás a xi. kerületi major utcában épülő társasházban:

8 158 557

trabant limousine személygépkocsi:

7 004 819.

moszkvics 408-as típusú személygépkocsi, kétszemélyes hungária utánfutóval:

3 099 866.

/mti/  
14.10/-n

bb 49. kiemelkedő sikerrel zárultak a szombathelyi véradónapok

vid hné-lm fm

1966. május 30.

a szombathelyi véradónapok kiemelkedő sikerrel zárultak: a 60 000 lakosú város 4 500 lakója adott téritésmentes vért. már az első három napon annyi életmentő vér gyűlt össze, amennyit egész évre terveztek./mti/

bb 50. megkezdődött a nyári nagyjavítás a salgótarjáni acélárugyárban

vid tm-lm szf

1966. május 30.

hétfőn reggel a tmk dolgozói vették birtokukba a salgótarjáni acélárugyár öntődjét: és a martin kemence bontásával megkezdődött a szokásos nyári nagyjavítás. a martin kemencét teljesen átépítik, felújítják, a szárítókemencét, kicserélik a futódarupálya sineit, a ventilátorokat, a mérlegeket, a gőz, víz, levegő, és olajvezetékeket. az öntőde üzembehelyezése után a hideghengerű, majd a kovácsológyár és a huzalmű nagyjavítására kerül sor. a nyári nagyjavítás 2 hónapig tart./mti/

16.00/1

-23-

bb 44. a klm légiforgalmi társaság sajtófogadása ferihegyen  
t sb/hné-lm ki 1966. május 30.

a ferihegyi repülőtéren hétfőn délelőtt g.j. wisse, a klm holland királyi légiforgalmi társaság magyarországi igazgatója sajtófogadást tartott abból az alkalomból, hogy megérkezett a klm amszterdam-budapesti járatának első újfajta, dc-9 típusu repülőgépe./mti/

bb 46. műszaki filmnapok miskolcon  
vid tné-lm szf 1966. május 30.

a borsodi műszaki hetek rendezvénysorozatában hétfőn műszaki filmnapok kezdődtek miskolcon. három nap alatt több mint 40 filmet mutatnak be a különböző iparágak műszaki szakembereinek. a keletnémet, francia, nyugatnémet, kanadai és magyar műszaki filmek többek között a színes televízióról, a korrozio elleni védekezésről, az antibiotikum gyártásról, a gépipari minőségvizsgálatról, továbbá közlekedési és szállítási feladatok korszerű megoldásáról tájékoztatják a szakembereket./mti/

bb 47. ünnepség nyíregyházán a tit 125 éves jubileuma alkalmából

vid tné-lm fm 1966. május 30.

hétfőn nyíregyházán is megemlékeztek a tit 125 éves jubileumáról. kiállítás nyílt a tit fejlődéséről, a megyei elnökség pedig ünnepi ülést tartott, amelyen jelen voltak a párt, a tanács, a társadalmi és a tömegszervezetek képviselői, a megyei szervezet alapító tagjai. az ünnepségen megemlékeztek azokról a tagokról, akik kimagasló eredményeket értek el az ismeretterjesztő munkában./mti/

16.02/j

-24-

bb 45. ünnepélyesen megnyitották az unesco végrehajtó tanácsának budapesti ülését

ms/hné/s zs hk 1966. május 30.

hétfőn a magyar tudományos akadémia dísztermében ünnepélyesen megnyitották az egyesült nemzetek nevelésügyi, tudományos és kulturális szervezete, az unesco végrehajtó tanácsának budapesti tanácskozását.

a megnyitón részt vett péter jános külügyminiszter, rusznyák istván, a magyar tudományos akadémia elnöke és bognár józsef, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke. jelen volt a magyar unesco bizottság elnökségének több tagja, valamint a kulturális élet sok neves személyisége.

az ülésen résztvett továbbá mohammed el fasi, a végrehajtó tanács elnöke, rené maheu, az unesco vezérigazgatója, athanase joja/ román szocialista köztársaság /, dame mary guillan smieton/ anglia / és bedreddin tuncel / törökország /, a végrehajtó tanács alelnökei. ott voltak a végrehajtó tanács tagjai az egyes tagállamoknak az ülésnek alkalmából hazánkba érkezett állandó unesco- képviselői és a világszervezet vezető tisztviselői.

mohammed el fasi megnyitó szavai után ilku pál művelődésügyi miniszter a kormány nevében mondott üdvözlő beszédet./ ilku pál beszédét korábbi kiadásunkon közöltük. az embargót feloldjuk! /

az üdvözlésre mohammed el fasi válaszolt.

-/beszédét később közöljük./

ezután sarlós istván, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke köszöntötte a tanácskozás résztvevőit.

/ sarlós istván beszédét előző kiadásunkon közöltük. az embargót feloldjuk! /

sarlós istván után rené maheu szólt fel. méltatta a magyar unesco bizottság és a világszervezet gyümölcsöző együttműködését, amely az unesco programjának megfelelően alakul mind az általános unesco- program, mind pedig a fejlődő országok megsegítését célzó programok vonatkozásában.

/folyt. köv./

16.32/j

-25-

bb 45./ ünnepélyesen...../ 1.folyt./s

- szeretném megköszönni - folytatta - hogy Magyarország az unesco titkárságának kitűnő szakembereket bocsát és bocsátott már a múltban is rendelkezésére, elsősorban a technika és a természettudományok területén. a közgyűlés és a végrehajtó tanács ülésein Magyarország mindig az unesco tevékenységének egyetemessége mellett szállt sikra, és különösképpen nagy érdeklődést tanúsított az európai együttműködés kérdései iránt. Magyarország több területen adott értékes hozzájárulást az unesco munkájához. ebben része van annak, hogy budapesti kiváló tudományos intézmények dolgoznak, általában jelentősek a magyar nép kulturális eredményei, hiszen a kulturális életnek ebben az országban ezeréves hagyományai vannak.

- természetesen annak, hogy ilyen sikeres a magyar hozzájárulás a közös munkához, megvannak az okai. ez az ország európai szívében fekszik, ugyanakkor nyelve ázsiával is kapcsolatba hozza. ennek következtében Magyarország mélyen érzi a szellemi termékek cseréjének szükségességét.

a műemlékvédelemről szólva megállapította :

- a múlt emlékeinek helyreállítása nemcsak technikai kérdés, hanem erkölcsi példamutatás is. a műemlékek védelme a civilizáció értékeinek ,, törékenységére,, és a béke fenntartásának szükségességére figyelmeztet bennünket - fejezte be beszédét az unesco főigazgatója.

végül dr. jóboru magda, a magyar unesco bizottság elnöksége nevében üdvözölte a végrehajtó tanácsot.

/ beszédét előző kiadásunkon közöltük. az embargót feloldjuk! /

a megnyitó ünnepséget mohammed el fasi zárta be./mti/

16.45/1

-26-

bb 48. a művészeti szakszervezetek szövetsége központi vezetőségének tanácskozása

t tf/gk/e fm hk

1966. május 30.

a művész-szakszervezeti mozgalom 6. kongresszusára készülődés jegyében tanácskozott hétfőn a fészek klubban a művészeti szakszervezetek szövetségének központi vezetősége. az idei év első öt hónapjában kifejtett mozgalmi munkát, a művészeti eseményeket, rendezvényeket értékelték, s beszámoló hangzott el a szocialista országok kulturális és művészeti szakszervezeteinek április 24 és 30 között leningrádban tartott nemzetközi konferenciájáról.

dr. tardos andrás, a rádió és a televízió szakszervezeti bizottságának elnöke nyitotta meg az ülést, amelyen részt vett karakas lászló, a szot titkára és dr. nagy sándor, a művelődésügyi minisztérium főosztályvezetője.

vass imre, a művészeti szakszervezetek szövetségének főtitkára mondotta el a központi vezetőség beszámolóját. fontos eseményei voltak az elmúlt időszaknak a különféle művészeti szövetségek közgyűlései, így a színészek, a filmesek, a táncművészek, a zenepedagógusok, valamint az írók, a képzőművészek és a zeneművészek szövetségének plenáris tanácskozása. egyöntetűen növekvő felelősségérzet domborodott ki ezeken a fórumokon a kultúra munkásai részéről a magas színvonalú művészi alkotómunka iránt, szocialista művelődéspolitikánk teljes kibontakoztatásáért - hangsúlyozta vass imre. a továbbiakban arról beszélt, hogy közvetlenebbé teszi a művészek és a közönség kapcsolatát egy nemrégiben kibontakozott kezdeményezés: zeneművészek, színészek rendszeresen fellépnek munkásszállásokon, az itt lakó dolgozókhöz kisebb-nagyobb kiállítások anyagát juttatják el a képzőművészek is.

egész sor külföldi szakszervezeti küldöttség járt január-május hónapokban budapestben. a kulturális ,,idegenforgalom,, jelentős eseménye volt a varsói ateneum színház, a torinói teatro stabile és a comédie française együttesének vendégszereplése.

örvendetes a fejlődés a politikai, az ideológiai nevelőmunka területén. a kultúra teremtőiről és terjesztőiről való gondoskodás egyik sokatmondó adata szerint 1966-ban mintegy kétezer művész és művészeti dolgozó vesz részt szakszervezeti üdültetésben.  
/folyt.köv./

17.00/1

-27-

bb 48. a művészeti....1.folyt./-lm

a beszámoló következő részében az 1966-os művészeti programot, kulturális feladatokat elemezte. arányos hányadban az év elejétől ezek egy részét már megvalósították.

husz nagy játékfilmet, száz oktató és dokumentumfilmet, kilenc tévéjátékot számos rövidebb alkotást készítenek, továbbá 135 külföldi filmet szinkronizálnak az idén a filmfőigazgatóság alá tartozó gyárakban. körülbelül százmillió mozilátogatóra számítanak ebben az esztendőben. a képzőművészeti alap vállalatainak termelési és kereskedelmi terve értékben csaknem 300 millió forintba tehető. az „utánpótlás”, biztosítására a művészeti szakiskolákon és főiskolákon 3600 növendék oktatásáról gondoskodnak. a kiállítási intézmények közül egyedül a műcsarnok ötszáz képzőművészeti tárlatot rendez 1966-ban budapesten és vidéken. a művelődésügyi minisztériumhoz tartozó színházak mintegy négyezer előadást tartanak; körülbelül 1 800 000 nézőt várnak. számítások szerint kétféle jegyet váltanak az állami operaház, a filharmónia és az országos rendező iroda idei három ezer előadásához. a leningrádi konferenciáról sömjéni sándor, a számvizsgáló bizottság elnöke tájékoztatta a központi vezetőséget. a vendéglátókon kívül bulgária, csehszlovákia, jugoszlávia, kuba, lengyelország, mongólia, az ndk és magyarország művész-szakszervezeti mozgalmát képviselték a résztvevők. a konferencián egyebek között a nemzetközi kapcsolatok továbbfejlesztésének lehetőségeiről esett szó, ennek jegyében például szorgalmazták csere-tanulmányutak szervezését, továbbá nemzetközi művész-üdültő építését. a szocialista országok művészeti szakszervezeteinek nemzetközi konferenciája legközelebb 1968-ban varsóban ül össze.

a központi vezetőségi ülés a két beszámoló együttes vitájával ért véget./mti/

bb 52. angol vasutasdelegáció érkezett hazánkba

k kt/tné-lm ki

1966. május 30.

a vasutasok szakszervezetének meghívására g.w. brassington főtitkár-helyettes vezetésével hazánkba érkezett az angol országos vasutas szövetség háromtagú küldöttsége. a delegáció 10 napot tölt magyarországon, a fővárosban és vidéken több vasuti szolgáltatási helyet és szociális létesítményt tekint meg, majd a tanulmányút végén közös eszmecserét folytat a vasutas szakszervezet vezetőivel./mti/

17.08/1

-28-

bb 45. szerkesztőségek figyelmébe!

rendelkezésre bocsátjuk mohammed el fasi beszédét, amely az unesco végrehajtó tanácsa ülésének megnyitó ünnepségén hangzott el. /a megnyitóról bb 45-os számmal adtunk tudósítást./

1966. május 30.

ms/gk-lm zs

bizonyos vagyok benne, hogy a végrehajtó tanács tagjai és a tagállamok állandó unesco-képviselői nevében is beszélek, amikor köszönetet mondok a magyar népköztársaság kormányának, amiért felajánlotta, hogy ülésünk végét budapesten tartassuk meg, s ebből az alkalomból a tanács hivatalos látogatást tegyen magyarországon - mondta, majd méltatta hazánk részvételét az unesco munkájában.

- első ízben fordul elő, hogy az unesco valamelyik szerve Európában ebben a részében ül össze, - folytatta. - ez annak az egyetemességnek a megnyilvánulása, amely szervezetünk létjogosultságát adja. szervezetünk alkalmat nyújt a különböző gazdasági és társadalmi rendszerű országok képviselőinek találkozására, párbeszédre, s tagállamok közös vállalkozásai hozzájárulnak a nemzetközi megértés és a béke ügyének előrehaladásához.

méltatta a magyar tudományos élet fejlettségét, az akadémia jelentőségét és a tudományok művelőinek szerepét a nemzetközi együttműködés előmozdításában, majd így folytatta:

- mai napirendünk tárgya a műemlékvédelem és az idegenforgalom kapcsolata. ezért engedjék meg, hogy emlékeztessenek azokra a nagy serekekre, amelyeket budapest a második világháborúban szenvedett és arra a gondos munkára, amellyel a magyarok helyreállították, újjáépítették azokat az építészeti alkotásokat, amelyekre méltán büszke az ország népe. szervezetünk nevében kívánom, hogy népünk békében folytathassa országa fejlesztésének nagy művét és a többi néppel együtt építhesse az emberiség jövőjét./mti/

16.15/j

-29-

bb 51. a város zöldség-gyümölcs ellátásáról tárgyalt a salgótarjáni tanács

vid gk-lm fm

1966. május 30.

a lakosság zöldség- és gyümölcsezellátásának helyzetéről, várható alakulásáról tárgyalt többek között hétfői ülésén a salgótarjáni városi tanács végrehajtó bizottsága. az ülésen számot adtak arról, hogy az előző évekhez képest jelentősen javult a város lakosságának ellátása, a tanácsi vb. ugyanis a múlt év őszén több heves és szolnok megyei termelőszövetkezetet hívott meg piaci árusításra, s ezeknek a közös gazdaságoknak piaci standot is juttatott. a heves, a szolnok megyei termelőszövetkezetek kedvezőbb helyzetük révén különösen a primőr-ellátásban segítenek a nógrádiaknak, a jásszentandrási, a viszneki, a nagykereszturi és az egri termelőszövetkezetek már április óta szállítanak a salgótarjáni piacra, s velük együtt most már nyolc termelőszövetkezet kapcsolódott be salgótarján zöldség-gyümölcs ellátásába. az ülésen bejelentették, hogy további termelőszövetkezetekkel tárgyalnak, többek között a hortói és a gyöngyöspatai közös gazdasággal, hogy még jobba tegyék a munkáslakta települések ellátását. a szövetkezetek kezdeményezésére egy-egy nagyobb elárusítóhelyet társulás formájában közösen látnak el zöldség- és gyümölcsfélékkel./mti/

bb 53. munkában a tihanyi komphajók

vid tné-lm szf

1966. május 30.

a szezoneleji menetrendnek megfelelően a mahart 12 vizijárművet közlekedtet a balatonon. emellett még nyolc motoroshajó áll készenlétben, s ha kell menetrenden kívül, kiegészítő, illetve bérhajóként indulnak a nyílt vízre. az erős átkelő forgalomra való tekintettel munkába állt mind a két tihanyi-szorosi komphajó is. naponta egész gépkocsi konvojokat fuvaroznak a két part között./mti/

bb 60. emlékülés békéscsabán a tit megalakulásának 125. évfordulója alkalmából

vid gk-lm fm

1966. május 30.

hétfőn a békéscsabai értelmiségi klubban emlékülést tartottak a tit megalakulásának 125. évfordulója alkalmából. dr. kertész márton, a tit megyei elnöke mondott ünnepi beszédet, majd jutalmakat, kitüntetésekkel adtak át a legkiválóbb ismeretterjesztő aktivistáknak. az emlékülés után megnyitották a békés megyei tit szervezet munkáját bemutató kiállítást./mti/

17.20/1

-30-

bb 54. hazaérkezett moszkvából a madách színház társulata

t sk/gk-lm sr

1966. május 30.

hétfőn különrepülőgéppel hazaérkezett moszkvából a madách színház társulata. az együttest a ferihegyi repülőtéren aczél györgy, a művelődésügyi miniszter első helyettese és bizó gyula, a minisztérium színházi főigazgatóságának vezetője fogadta. a madách színház 105 tagú társulata egy hetet töltött a szovjet fővárosban, s öt estén lépett fel a kreml színházban. kétszer a hamletet, egy-egy alkalommal pedig a kispolgárokat és a koldusoperát, valamint egy előadáson a „kocsnya mihály házassága”, és a „magyar elektra”, című darabokat mutatták be.

- művészeink a legnagyobb sikert a hamlet és a koldusopera előadásával aratták, - mondotta ruttkai ottó igazgató. - vendégszereplésünk első napján, május 25-én a közönség 22 percig tapsolta a hamlet szereplőit, s különösen nagy lelkesedést váltott ki a címszereplő, gábor miklós alakítása. hálásak vagyunk a szovjet művészeknek a fogadtatásért, s azért a kedves szerepetért, amellyel ott-tartózkodásunk alatt körülvettek minket. a moszkvai művész színház vezetőivel és a társulat tagjaival több alkalommal találkoztunk és igen sokat beszélgettünk./mti/

bb 58. tizenhat évi munkásság után nyugalomba vonult a füzesgyarmati vörös csillag tsz elnöke

vid ká/sk-lm hk

1966. május 30.

a 10 000 holdas országoshirű füzesgyarmati vörös csillag tsz-ben hétfőn bucsünnepséget rendeztek abból az alkalomból, hogy 16 évi munkásság után nyugalomba vonult barkóczy pál, a szocialista munka hőse, a tsz. elnöke. a közszeretnek örvendő elnök irányítása alatt az 1949. szeptemberében 86 hold földön alakult kis szövetkezet országoshirű nagygazdasággá fejlődött. közös vagyonuk értéke meghaladja a 82 millió forintot, a tagság átlagos jövedelme évek óta 22 000-24 000 forint. évente 35-40 millió forint értékű árut adnak a népgazdaságnak. természetük az erősen kötött, szikes talajokon a legjobb földeken gazdálkodó szövetkezetekéivel vetekednek.

az ünnepi közgyűlésen - amelyen ott voltak a párt- és a tanács megyei, illetve járási vezetői is - a tagság ajándékokkal kedveskedett egykori elnökének, aki maga helyett két fiát hagyta a szövetkezetben, az egyiket állatorvosi, a másikat pedig könyvelői beosztásban./mti/

17.22/1

31

bb 55. az erős szél megtépázta a növényzetet - két nap alatt 21 milliméter csapadékot kapott a kiskunsági homok

vid/ká/sk/s hk 1966. május 30.

a duna-tisza közén a hűvös, szeles időben elnéptelenedett a határ. szombaton és vasárnap 21 milliméter csapadék hullott, s emiatt hétfőn a borsószedők nem dolgozhattak. amíg a hűvös idő tart, a növényápolással várnak, a talaj „szellőztetésével”, ugyanis csökkentenék a föld melegét, amire most rendkívül nagy szüksége van a növényzetnek hiszen a fény és a meleg hiányában napok óta stagnál fejlődése. az erős szél is károkat okozott, mdgtépázta a zsenge leveleket, virágokat, megsebezte a gyümölcsöket. sokat rontott a cseresznye minőségén, az ütdéstől „foltosak”, lesznek a szemek. a váratlan hideg idő a konyha-értézetekben hátráltatja a már kiültetett paradicsom- és paprika-palánták fejlődését, a paradicsom beérését körülbelül két héttel késlelteti./mti/

--

bb 56. jól állják a vihart a megerősített komló- oszlopok csongrádban

vid/ ká/sk/s hk 1966. május 30.

csongrád megyében tavaly a rendkívüli időjárás sok kárt okozott a komló- telepeken. a viharok hét méter magas beton-oszlopokat döntöttek ki a növényzettel együtt. a kellemetlen tapasztalatokból okulva az idén megelőzték a kárt. a hódmezővásárhelyi állami gazdaság 42 holdas telepén az elemi csapásnak legjobban kitett szélső betonoszlopokat faoszlopokkal erősítették meg, s ennek köszönhető, hogy a mostani viharos erejű szelek nem okoztak kárt. egyúttal nem dróthuzalokra futtatták fel a növényt, mint korábban, hanem erős kenderzsinegre amely rugalmasabb, nagyobb kilengése./mti/

--

bb 57. kétszázezer szénaboglya a borsodi réteken

vid/ká/sk/s hk 1966. május 30.

borsod megyében befejeződött a rétek és a legelők kaszálása. csaknem 70 000 holdról takarították be az idej termést, s a tiszsa- menti árterektől a csehszlovák határ mentén húzó cserenháti kaszálókig 200 000 szénaboglyát raktak. ennek alapján több mint 600 000 mázsára becsülhető az első kaszálásból nyert szalastakarmány. az első kaszálás közepes termést, főfélékből nyolc, lucernából tizenhárom mázsás holdankénti átlagot adott, a szénák minősége viszont igen jó. a nagyobb termelőségű szövetkezetek a lucernát hideglevegős módszerrel szárították s úgy rakták kazlakba./mti/

--

17.32/j

-32-

bb 59. elsőfoku árvízvédelmi készütséget rendeltek el a duna és a sebes körös felső szakaszán

sb/vid/tné/s ki hk 1966. május 30.

a duna vízgyűjtőjében, elsősorban az alpokban lehullott csapadék hatására mintegy félméteres árhullám indult el a dunán. a magyar szakaszon dunaremeténél péntektől hétfőig 48 centiméterrel emelkedett a víz, s mivel hétfő délelőtt már meghaladta a 480 centimétert - az északdunántúli vízügyi igazgatóság elrendelte az elsőfoku árvízvédelmi készütséget. az osztrák vízügyi szolgálattól kapott felvilágosítás szerint a duna linzi és kremsi szakaszán már apad a folyó. dunaremeténél előreláthatóan kedden 530 centiméter körüli vízszinttel tetőzik az árhullám, s utána az apadás is megkezdődik. a jelenlegi, viszonylag felduzzadt vízszint következtében a duna, a mosoni-duna és a rábca nem bírja befogadni az esőzésektől korábban és most keletkezett belvizet. ezért újabb szivattyutelepeket helyeztek üzembe és beemelik a belvizet a folyókba.

nagyobb esőzés volt a tiszántul egy részében is az utóbbi napokban. így körösszakálnál vasárnaptól hétfőig rohamosan, több mint két méterrel emelkedett a sebes körös vize. az árhullám az elsőfoku árvédelmi készütség megkezdésére előírt 250 centiméteres vízszintet reggel még nem érte el, de a körösvidéki vízügyi igazgatóság nem várt tovább, hanem elrendelte a készütséget a sebes körös felső szakaszára, mert az előjelzések szerint további áradás várható./mti/

--

bb 62. oktatásügyi küldöttség utazott észtországba

vt/sk/s zs hk 1966. május 30.

Lurossy Jenő művelődésügyi miniszterhelyettes vezetésével hétfőn magyar oktatásügyi küldöttség utazott az észt szszk-ba. a delegáció a ferdinand ejszen észt oktatásügyi miniszter vezetésével tavaly hazánkban járt küldöttség látogatását viszonozza. a delegációt a ferihegyi repülőtérén molnár jános művelődésügyi miniszterhelyettes bucsuztatta. jelen volt a bucsuztatásnál v.a. koroljov, a szovjetunió budapesti nagykövetségének tanácsosa is./mti/

--

17.58/j

-33-

bb 55. az erős szél megtépázta a növényzetet - két nap alatt 21 milliméter csapadékot kapott a kiskunsági homok

vid/ká/sk/s hk 1966. május 30.

a duna-tisza közén a hűvös, szeles időben elnéptelenedett a határ. szombaton és vasárnap 21 milliméter csapadék hullott, s emiatt hétfőn a borsószedők nem dolgozhattak. amíg a hűvös idő tart, a növényápolással várnak, a talaj „szellőztetésével”, ugyanis csökkentenék a föld melegét, amire most rendkívül nagy szüksége van a növényzetnek hiszen a fény és a meleg hiányában napok óta stagnál fejlődése. az erős szél is károkat okozott, mdgtépázta a zsenge leveleket, virágokat, megsebezte a gyümölcsöket. sokat rontott a cseresznye minőségén, az ütődéstől „foltosak”, lesznek a szemek. a váratlan hideg idő a konyha-értézetekben hátráltatja a már kiültetett paradicsom- és paprika-palánták fejlődését, a paradicsom beérését körülbelül két héttel késlelteti./mti/

--

bb 56. jól állják a vihart a megerősített komló- oszlopok csongrádban

vid/ ká/sk/s hk 1966. május 30.

csongrád megyében tavaly a rendkívüli időjárás sok kárt okozott a komló- telepeken. a viharok hét méter magas beton-oszlopokat döntöttek ki a növényzettel együtt. a kellemetlen tapasztalatokból okulva az idén megelőzték a kárt. a hódmezővásárhelyi állami gazdaság 42 holdas telepén az elemi csapásnak legjobban kitett szélső betonoszlopokat faoszlopokkal erősítették meg, s ennek köszönhető, hogy a mostani viharos erejű szelek nem okoztak kárt. egyúttal nem dróthuzalokra futtatták fel a növényt, mint korábban, hanem erős kenderzsinegre amely rugalmasabb, nagyobb kilengése./mti/

--

bb 57. kétszáz ezer szénaboglya a borsodi réteken

vid/ká/sk/s hk 1966. május 30.

borsod megyében befejeződött a rétek és a legelők kaszálása. csaknem 70 000 holdról takarították be az ideai termést, s a tiszamenti árterektől a csehszlovák határ mentén húzódó cserehátig 200 000 szénaboglyát raktak. ennek alapján több mint 600 000 mázsára becsülhető az első kaszálásból nyert szalastakarmány. az első kaszálás közepes termést, fűfélékből nyolc, lucernából tizenhárom mázsás holdankénti átlagot adott, a szénák minősége viszont igen jó. a nagyobb termelőségűvetkezetek a lucernát hideglevegős módszerrel szárították s úgy rakták kazlakba./mti/

--

17.32/j

-32-

bb 59. elsőfoku árvízvédelmi készültséget rendeltek el a duna és a sebes körös felső szakaszán

sb/vid/tné/s ki hk 1966. május 30.

a duna vízgyűjtőjében, elsősorban az alpokban lehullott csapadék hatására mintegy félméteres árhullám indult el a dunán. a magyar szakaszon dunaremeténél péntektől hétfőig 48 centiméterrel emelkedett a víz, s mivel hétfő délelőtt már meghaladta a 480 centimétert - az északdunántúli vízügyi igazgatóság elrendelte az elsőfoku árvízvédelmi készültséget. az osztrák vízügyi szolgálattól kapott felvilágosítás szerint a duna linzi és kremsi szakaszán már apad a folyó. dunaremetánél előreláthatóan kedden 530 centiméter körüli vízszinttel tetőzik az árhullám, s utána az apadás is megkezdődik. a jelenlegi, viszonylag felduzzadt vízszint következtében a duna, a mosoni-duna és a rábca nem bírja befogadni az esőzésektől korábban és most keletkezett belvizet. ezért újabb szivattyutelepeket helyeztek üzembe és beemelik a belvizet a folyókba.

nagyobb esőzés volt a tiszántul egy részében is az utóbbi napokban. így körösszakánál vasárnaptól hétfőig rohamosan, több mint két méterrel emelkedett a sebes körös vize. az árhullám az elsőfoku árvédelmi készültség megkezdésére előírt 250 centiméteres vízszintet reggel még nem érte el, de a körösvidéki vízügyi igazgatóság nem várt tovább, hanem elrendelte a készültséget a sebes körös felső szakaszára, mert az előjelzések szerint további áradás várható./mti/

--

bb 62. oktatásügyi küldöttség utazott észtországba

vt/sk/s zs hk 1966. május 30.

lugossy jeno művelődésügyi miniszterhelyettes vezetésével hétfőn magyar oktatásügyi küldöttség utazott az észt szszk-ba. a delegáció a ferdinand ejszen észt oktatásügyi miniszter vezetésével tavaly hazánkban járt küldöttség látogatását viszonzozza. a delegációt a ferihegyi repülőtérre molnár jános művelődésügyi miniszterhelyettes bucsuztatta. jelen volt a bucsuztatásnál v.a. koroljov, a szovjetunió budapesti nagykövetségének tanácsosa is./mti/

--

17.58/j

-33-

bb 61. „képek azerbajdzsan életéből,, - fotodokumentációs kiállítás a csiliben

t áe/sk-lm zs

1966. május 30.

a magyar-szovjet baráti társaság budapesti elnöksége a pesterzsébeti vasas művelődési házban „képek azerbajdzsan életéből,, címmel fotodokumentációs kiállítást rendezett. a tárlatot hétfőn népes érdeklődő közönség jelenlétében dr. gyalmos lápos, az mszbt budapesti elnöke nyitotta meg. megjelent az ünnepségen kristóf istván, az mszbt főtitkára, továbbá j.v. ponomarjov, a szovjetunió budapesti nagykövetségének első titkára, valamint az azerbajdzsáni kultúra napjai alkalmából hazánkban tartózkodó küldöttség.

a tárlaton 27 nagyméretű művészi fotodokumentum ad áttekintést a baráti szovjet szocialista köztársaság életéről, gazdasági és kulturális eredményeiről.

a kiállítást két hétig tekinthetik meg az érdeklődők./mti/

bb 63. több mint 200 000 forintos ajándék a budapesti uttörőknek

i di/hné-lm zs

1966. május 30.

a 9. kerületi józsef attila uttörőházban hétfőn ünnepélyesen átadták a gyerekeknek a magyar honvédelmi sportszövetség budapesti elnökségének több mint 200 000 forint értékű ajándékát. az öt rádió adó-vevő berendezésből és a száz róka vadász felszerelésből álló meglepetést, amelynek elkészítésén több mint tizezer órát dolgoztak társadalmi munkában az mhs tagjai, öt uttörő ház szakkörei, ifju rádióamatőrei között osztják majd el./mti/

bb 64. hazaérkezett moszkvából a magyar békedelegáció

k di/hné-lm zs

1966. május 30.

hétfőn hazaérkezett moszkvából bugár jánosné, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkárhelyettese és sebestyén nándorné, a hazafias népfront nemzetközi és békemozgalmi osztályának vezetője. a delegációt, amely a szovjet békebizottság meghívására tíz napot töltött a szovjetunióban, erdei ferenc, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára, harmati sándor, az országos béketanács alelnöke, valamint a népfront és a béketanács több vezető munkatársa fogadta a ferihegyi repülőtéren./mti/

18.02/j

-34-

bb 65. hétfőn varsóba utazott

i vt/sk-lm zs

1966. május 30.

a pedagógusok szakszervezetének háromtagú küldöttsége. a delegáció részt vesz a május 31-én kezdődő tanácskozáson, amelyet a pedagógus szakszervezetek nemzetközi szövetsége rendez a szocialista országok oktatásügyi dolgozóinak szociális és gazdasági helyzetéről./mti/

bb 66. péter jános fogadta az unesco vezérigazgatóját

k ms/tné-lm zs

1966. május 30.

péter jános külügyminiszter hétfőn fogadta rené maheu-t, az unesco vezérigazgatóját, majd ebéden látta vendégül./mti/

bb 67. a fővárosi autóbusz üzem közli

k kf/j-lm ki

1966. május 30.

hogy június 1-én, szerdán üzemkezdettől az alábbi autóbuszjáratok jelzéseit megváltoztatja:

c helyett	84 -es	jelzéssel	/moszkva tér-rákospalota, vasutállomás
d „	83-as	„	/kelenföldi pu. hunyadi jános ut/
e „	82-es	„	/vöröshadsereg utja - halmi dűlő/
j „	81-es	„	/üllői uti uj-lakótelep-madách tér/
l „	80-as	„	/rákoskeresztúr - ujhegyi ut/
90/y „	d	„	/szabadság-hegy - jánoshegyi kilátó/
121 „	j	„	/madách tér - jánoshegyi kilátó/

/mti/

bb 68. átadták a minisztertanács vándorzászlaját a nagykovácsi vöröshajnal termelőszövetkezetnek

t qö/sk-lm la

1966. május 30.

a nagykovácsi vörös hajnal termelőszövetkezet hétfőn rendezett ünnepi közgyűlésén keserü jános földművelésügyi miniszterhelyettes adta át a minisztertanács vándorzászlaját a városi és városok körüli túlnyomóan kertészkedéssel foglalkozó termelőszövetkezetek országos versenyében harmadik helyezést elért közös gazdaságnak. a kitüntetést kovács lajos, a termelőszövetkezet elnöke vette át./mti/

18.10/j

-35-

bb 69. nagy esőket, viharos szelet hozott az évszázad leghidegebb május végi időjárása - tuljutottunk a krízisen: kissé csillapodik a szél, lassu felmelegedés kezdődik

cs/1/s ká La

1966. május 30.

az európa nagy részén több napja tartó, szinte télies tavasz végi időjárást elsősorban a központjával tőlünk északra, Lvov térségében kialakult ciklonrendszer tartotta fenn még hétfőn is. az északi-északnyugati szél a hétfőre virradó éjszaka még tovább erősödött, éjjel után budapest 80, hétfőn reggel síófokon 90 kilométeres óránkénti sebességű lökéseket mértek a műszerek. hajnalra a kékestetőt két centiméteres hó fedte be, a legalacsonyabb hőmérséklet itt hajnalban mínusz egy fok volt. az ország más vidékeiről fagyot nem jeleztek.

vasárnap reggeltől hétfő reggelig az ország nagy részét kiadós esők pásztázták. a győr-esztergom-farkasgyepű háromszögben átlagosan 20-35 milliméter, a körösök mentén 30-59, az ország középső és nyugati tájain 10-27, északkeleten néhány helyen 30 millimétert meghaladó csapadékot mértek. viszonylag kevés új csapadékot jelentettek a délnyugati területekről, viszont itt már korábban voltak jó áztató esők.

a vasárnapi maximumok országszerte 7-12 fok között alakultak ki, egyedül a délnyugati megyékben emelkedett a hőmérők higánya 13-18 fokig. a budapestben mért napi középhőmérséklet - amely egyúttal a század leghidegebb május végi időjárását jelzi - 8.5 fok volt, vagyis 10.3 fokkal maradt a sokévi átlagszint alatt. nem csoda hát, ha sok helyütt be kellett fűteni a kályhákat.

hétfőn már erős hőmérsékleti ellentétek alakultak ki a nyugati határvidék és az ország más tájai között. míg például sopronból, szombathelyről és nagykanizsáról 16, szentgotthárdról 17 fokot jelentettek a koradélutáni órákban, győrött csak 11, pápán 13, másutt általában 11-12 fokot mutattak a hőmérők. a balaton vize vasárnap délnél 12, hétfőn délnél 9 fokos volt.

a meteorológiai intézet központi előrejelző osztályán tájékoztatásul elmondották, hogy - noha a hideg levegő fő áramlási csatornája még nem dugult el - kisebb helyi javulás a nyugati határvidéken már észlelt felmelegedéssel máris megindult. a következő 36 órában észak-északnyugat felőli pályán enyhébb levegő érkezik a kárpát-medencébe. kedden elsősorban a dunántúlon felszakadozik a felhőzet, már csak egyes vidékeken lesznek szórós esők, a keleti országrészekben azonban még számítanunk kell záporokra, esetleg zivatarokra is. az erős, helyenként viharos szél kedden kissé mérséklődik. a hőmérséklet országszerte emelkedik. a kedd reggeli minimumok előreláthatólag 5-10, a délutáni maximumok 14-19 fok között alakulnak ki./mti/

18.25/1

-. -  
- 36 -

bb 70. vád- és védőbeszéd az egedy-asbóth kémperben

t bc/gk-lm zs

1966. május 30.

a budapesti katonai bíróságon hétfőn folytatódott az egedy-asbóth kémper tárgyalása.

először a technikai okmányszakértő terjesztette elő szakvéleményét azokról a feljegyzésekről, amelyek asbóth László kémjelentései kiküldésének időpontját tartalmazták, s amelyeket asbóth megpróbált olvashatatlanná tenni.

a bíróság elnöke ezután több iratot ismertetett, köztük több olyan személynek korábban írásban rögzített vallomását, akik betegségiük miatt a tárgyaláson nem jelenhettek meg.

a periratok ismertetése után a bíróság elnöke befejezette nek nyilvánította a bizonyítási eljárást. ezután a katonai főügyesség képviselője mondta el vádbeszédét. rámutatott, hogy az amerikai hírszerző szolgálat, a cia rendszeres kémtevékenységet folytat a szocialista országok, köztük magyarország ellen. céljai elérésére felhasznál olyan jellemgyenge, pénzsóvár hazaárulókat, mint ennek az ügynek a vádlottai. mindhárman súlyos büntetékkel vádolva állnak a bíróság előtt, - mondotta az ügyész. majd részletesen ismertette az általuk elkövetett bűncselekményeket, a kémtevékenységre való beszerzésük körülményeit.

egedy Lehel és asbóth László, beszerzésük után hazatérve, rendszeresen folytatták a kémtevékenységet, s a kapott utasítás szerint többször juttattak ki titkos írással jelentést a megadott ausztriai, illetve nyugat-németországi fedőcímre. egedy elemér gazdasági, politikai jellegű adatok szolgáltatására vállalkozott, s ezeket ausztriai látogatásai során taby utján becsátotta megbízói rendelkezésére.

a kémtevékenységen kívül valamennyi vádlott devizabűncselekményeket is elkövetett. egedy elemér például tiltott ügyletei során nagy mennyiségben vásárolt dollárt, svájci frankot, nyugatnémet márkát és schillinget külföldi állampolgároktól, s ezeket az összegeket ausztriába küldette, ahol megbízásából taby árpád és egy másik ismerőse, kerpely jeno kezelte. az idegen fizetőeszközökért mintegy 316 000 forintot fizetett ki itthon különböző személyeknek, nagy összegű adócsalást is elkövetett, amikor a magánpraxisából származó - havonta mintegy 10 000 forint - jövedelmének nagy részét az adóhatóságok elől eltitkolta. a hamis adóbevallással mintegy 625 000 forinttal károsította meg a népgazdaságot.

/folyt.köv./

18.45/1

- 37 -

az ügyész indítványozta, hogy egedy lehel bűnösségét államtitok tekintetében rendszeresen elkövetett kémkedésben és jelentős értékkel kapcsolatban elkövetett, a devizagazdálkodást sértő bűntettben, egedy elemérét rendszeresen elkövetett kémkedésben, folytatólagosan elkövetett, a devizagazdálkodást súlyosan sértő bűntettben és folytatólagosan elkövetett adócsalásban, asbóth lászlóét államtitok tekintetében rendszeresen elkövetett kémkedésben és devizagazdálkodást sértő bűntettben állapítsa meg a bíróság.

a vádlottak a tehükre rótt bűncselekmények elkövetését beismerték, a kémkedés vádjával szemben érdemleges védekezést nem terjesztettek elő. felismerték, hogy a kémkedés veszélyes, és csak saját biztonságukra gondoltak, arra nem, hogy ezzel hazájukat, népiüket árulják el.

rámutatott a továbbiakban az ügyész, hogy mindhárom vádlottat nagyfokú anyagiasság, erkölcsi gyátlástartalanság jellemezte és a bűntettek elkövetéséből jelentős hasznot származtattak. anyagiasságuk nem magyarázható rossz körülményekkel, mert mindegyikük az átlagosnál jobb anyagi helyzetben élt. az elsőrendű vádlottnál fokozottabban jelentkezett cselekményének társadalmi veszélyessége, mert mint jogvézett embernek, sokkal inkább tisztában kellett lennie cselekménye súlyával és következményeivel. a másodrendű vádlottnál figyelemre méltó, hogy komoly élettapasztalattal rendelkező személy, aki vonakodás nélkül elvállalta a megvizatást, s elősegítette, hogy megbízói kapcsolatát teremtsenek fiával és tudomásul vette, hogy beszervezték őt. a vádlottak igyekeztek úgy feltüntetni magukat, hogy a hisztériás, a tekintélytisztelőt és a testvéri szeretet illúzióit. ez csak annyiban igaz - állapította meg az ügyész -, hogy tettük következményeinek önkéntes áldozatai. a bűncselekményeket saját elhatározásukból, akaratukból, minden kényszerítő mentesen követték el. a beszerzésben részt vevő családtagjaik múltját ismerték, a tudhatták, hogy jót nem várhatnak tőlük.

az ügyész indítványozta, hogy mindhárom vádlottnál enyhítő körülményként értékelje a bíróság a büntetlen előéletet, a beismerő vallomást, egedy elemérnél és asbóth lászlónál az idősebb életkort, súlyosbító körülményként kérte figyelembe venni mindhárom vádlottnál a bűncselekmények végrehajtásában tanúsított konok magatartást, az anyagi haszonszerzést a kémkedésnél, a hatalmat, egedy elemérnél pedig a devizabűntett és az adócsalás folytatólagosságát.

végindítványában az ügyész egedy lehelre a legsúlyosabb büntetés kiszabását, mellékbüntetésül pedig teljes vagyonelkobzás kimondását kérte. egedy elemérrel szemben a büntetési tétel középértékét megközelítő, asbóth lászlóval szemben pedig a középértékét meghaladó szabadságvesztés kiszabását kérte. mindkettőjükkel szemben indítványozta, hogy mellékbüntetésül teljes vagyonelkobzást mondjon ki a bíróság, s a szabadságvesztés tartamának megfelelően tiltsa el őket a közügyek gyakorlásától.

az elsőrendű vádlott védője kérte a bíróságot, vegye figyelembe védené beismerését. kiemelte, hogy nagymértékben hatott egedy lehelre keresztapjának, taby árpádnak a magatartása. annak a véleményének adott kifejezést, hogy egedy lehel még nevelhető, jó utra téríthető, kérte, hogy kémkedési tevékenységét a harmadrendű vádlott, asbóth lászló bűncselekményével arányosan ítélje meg a bíróság. egedy elemér védője arra hivatkozott, hogy az orvos által szolgáltatott adatok jelentős része nem szolgálati titok. deviza- és adócsalási bűncselekményeinek egy részével kapcsolatban pedig elévülésre hivatkozott, majd védené javára további enyhítő körülményeket kért figyelembe venni. a harmadrendű vádlott védője rámutatott, hogy asbóth lászlónak kisebbségi érzése volt bátyjával szemben, aki lenézte falusi tanító öccsét, s asbóth ághy zoltán közvetlenül is erőteljesen hatott rá, hogy rábírnja a kémtevékenységre.

az utolsó szó jogán egedy lehel elmondotta:

- tisztában vagyok azzal, hogy cselekményemmel súlyosan vétettem a magyar népköztársaság ellen. most már másképpen látom a nyugati világot, a nyugati hírszerző szervek tevékenységét, s a magyar harcosok bajtársi közössége működését. ezek minden lehetséges alkalmat felhasználnak arra, hogy magyar turistákat külföldön behálózzanak és később a hírszerző szervek kezére játszanak. nagyon megbántam cselekedetemet, tudom, hogy súlyos büntetés vár rám, de kérem a bíróságot, adjon módot arra, hogy legalább részben jóvátehessem bűnömöt, amelyet hazám ellen elkövettem.

egedy elemér is úgy nyilatkozott, hogy sajnálja és megbánta cselekményét, s szeretné jóvátenni vétkét. asbóth lászló hangsúlyozta: - súlyosan vétettem hazám ellen, sohasem gondoltam volna, hogy a testvéri szeretetet, a barátságot ilyen aljas módon lehessen felhasználni emberek megvásárlására. szeretném jóvátenni bűnömöt, s kérem a bíróságot, adjon erre alkalmat.

a bíróság ezután a tárgyalást elnapolta, s az ügyben pénteken hirdet ítéletet./mt1/

az ügyész indítványozta, hogy egedy Lehel bűnösségi államtitok tekintetében rendszeresen elkövetett kémkedésben és jelentős értékkel kapcsolatban elkövetett, a devizagazdálkodást sértő bűntetiben, egedy elemérét rendszeresen elkövetett kémkedésben, folytatólagosan elkövetett, a devizagazdálkodást súlyosan sértő bűntetiben és folytatólagosan elkövetett adócsalásban, asbóth Lászlót államtitok tekintetében rendszeresen elkövetett kémkedésben és devizagazdálkodást sértő bűntetiben állapítsa meg a bíróság.

a vádlottak a tehikre rótt bűncselekmények elkövetéséi beismerték, a kémkedés vádjával szemben érdemleges védekezést nem terjesztettek elő, felismerték, hogy a kémkedés veszélyes, és csak saját biztonságukra gondoltak, arra nem, hogy ezzel hazájukat, népüket árulják el.

rámutatott a továbbiakban az ügyész, hogy mindhárom vádlottat nagyfokú anyagiasság, erkölcsi állástalanság jellemezte és a büntettek elkövetéséből jelentős hasznuk származott, anyagiasságuk nem magyarázható rossz körülményeikkel, mert mindegyikük az átlagosnál jobb anyagi helyzetben élt, az elsőrendű vádlottnál fokozottabban jelentkezett cselekményének társadalmi veszélyessége, mert mint jogvézgett embernek, sokkal inkább tisztában kellett lennie cselekménye súlyával és következményeivel, a másodrendű vádlottnál figyelemre méltó, hogy komoly élettapasztalattal rendelkező személy, aki vonatkozás nélkül elvállalta a megbízatást, s elősegítette, hogy megbízói kapcsolatot teremtsenek fiával és tudomásul vette, hogy beszervezték őt, a vádlottak igyekeztek úgy feltüntetni magukat, hogy a hiszékenység, a tekintélytiszteltet és a testvéri szeretet áldozatai, ez csak annyiban igaz - állapította meg az ügyész -, hogy tettük következményeinek önkéntes áldozatai, a bűncselekményeket saját elhatározásukból, akarataukból, minden kényszerítő mentesen követték el, a beszerzésben részt vevő családtagjaik múltját ismerték, s tudhatták, hogy jót nem várnának tőlük.

az ügyész indítványozta, hogy mindhárom vádlottnál enyhítő körülményként értékelje a bíróság a büntetlen előéletet, a beismertő vallomást, egedy elemérnél és asbóth Lászlónál az idősebb életkort, súlyosító körülményként kérte figyelembe venni mindhárom vádlottnál a bűncselekmények végrehajtásában tanúsított konok magatartást, az anyagi haszonszerzést a kémkedésnél, a hatalmazatot, egedy elemérnél pedig a devizabűntetét és az adócsalás folytatólagosságát.

/folyt.köv./

18.55/1

- 38 -

végindítványában az ügyész egedy Lehelre a legsúlyosabb büntetés kiszabását, mellékbüntetésül pedig teljes vagyonekkozás kimondását kérte, egedy elemérrel szemben a büntetési tétel középértékét megközelítő, asbóth Lászlóval szemben pedig a középértéket meghaladó szabadságvesztés kiszabását kérte, mindkettőjükkel szemben indítványozta, hogy mellékbüntetésül teljes vagyonekkozást mondjon ki a bíróság, s a szabadságvesztés tartamának megfelelően tiltsa el őket a közügyek gyakorlásától.

az elsőrendű vádlott védője kérte a bíróságot, vegye figyelembe védenca beismerését, kiemelte, hogy nagymértékben hatott egedy Lehelre keresztapjának, taby árpádnak a magatartása, annak a véleményének adott kifejezést, hogy egedy Lehel még nevelhető, jó utra téríthető, kérte, hogy kémkedési tevékenységét a harmadrendű vádlott, asbóth László bűncselekményével arányosan ítélje meg a bíróság, egedy elemér védője arra hivatkozott, hogy az orvos által szolgáltatott adatok jelentős része nem szolgálati titok, deviza- és adócsalási bűncselekményeinek egy részével kapcsolatban pedig elévülésre hivatkozott, majd védenca javára további enyhítő körülményeket kért figyelembe venni, a harmadrendű vádlott védője rámutatott, hogy asbóth Lászlónak kisebbségi érzése volt bátyjával szemben, aki lenézte falusi tanító öccsét, s asbóth ághy zoltán közvetlenül is erőteljesen hatott rá, hogy rábírija a kémtevékenységre.

az utolsó szó jogán egedy Lehel elmondotta:

- tisztában vagyok azzal, hogy cselekményemmel súlyosan vétettem a magyar népköztársaság ellen, most már másképpen látom a nyugati világot, a nyugati hirszerző szervek tevékenységét, s a magyar harcosok bajtársi közössége működését, ezek minden lehetséges alkalmat felhasználnak arra, hogy magyar turistákat külföldön behálózzanak és később a hirszerző szervek kezére játszanak, nagyon megbántam cselekedetemet, tudom, hogy súlyos büntetés vár rám, de kérem a bíróságot, adjon módot arra, hogy legalább részben jóvátehessem bűnomet, amelyet hazám ellen elkövettem.

egedy elemér is úgy nyilatkozott, hogy sajnálja és megbánta cselekményét, s szeretné jóvátenni vétkét, asbóth László hangsúlyozta: - súlyosan vétettem hazám ellen, sohasem gondoltam volna, hogy a testvéri szeretetet, a barátságot ilyen aljas módon lehessen felhasználni emberek megvásárlására, szeretném jóvátenni bűnomet, s kérem a bíróságot, adjon erre alkalmat.

a bíróság ezután a tárgyalást elnapolta, s az ügyben pénteken hirdet ítéletet./mti/

19.15/1

- 39 -

bb 71. sajtótájékoztató a nemzetközi camping és karaván szövetség balatonfüredi nagytáborozásának előkészítéséről

nbj/gg/s la

1966. május 30.

az idén augusztusban magyarországon rendezni meg a nemzetközi camping és karaván szövetség 27. nagytáborozását. az előkészületekről hétfőn délután dr. zákonyi ferenc, a magyar camping és karaván szövetség elnöke sajtótájékoztatón számolt be. elmondotta, hogy a nagytáborozás iránt európa-szerte érdeklődnek a nemzetközi szervezetbe tömörült kempingezők és a nagy turistatalálkozóra már eddig a vártnál lényegesen többen, 23 országból több mint ötezen jelentették be részvételüket. legtöbben franciaországból jönnek magyarországra ebből az alkalomból, az eddigi jelentkezések szerint 1645-en, legtöbben természetesen gépkocsin. angliából eddig 1288 részvevő jelentkezett, olaszországból pedig 526-an érkeznek. nap-nap után futnak be a jelentések arról, hogy a különböző országokban még mindig jelentkeznek kempingezők s az előjelek szerint az új típusú turisztikai megmozdulásnak több mint hatezer külföldi részvevője lesz.

az előtáborozáson - augusztus 4-től 8-ig - külföldi vendégeink megismerkedhetnek a duna-kanyar szépségeivel és a magyar fővárossal. a több mint ezer autóból álló karaván ezután levonul balatonfüredre, ahol a jelentősen kibővített nemzetközi kempingben találnak üdülési lehetőséget. a nemzetközi nagytábor augusztus 8-án este 6 órakor nyílik meg ünnepélyes keretek között és augusztus 9-én ülésezik ugyancsak balatonfüreden a nemzetközi kemping-kongresszus. a rendezőség gazdag programot állított össze a nemzetközi nagytábor részvevői számára. megrendezik például a legjobb népi zenekarok vetélkedőjét, sor kerül népi együttesek bemutatására, stb. a nagytábor augusztus 14-én zárja kapuit. azt követően a részvevők autós kiránduláson - augusztus 15-től augusztus 19-ig megismerkednek a magyar alfölddel, kirándulnak a hortobágyra, tokajba.

a sajtótájékoztatót székely miklós, a magyar természetbarát szövetség főtitkára és matykó vilmos, a magyar autókлуб főtitkára is beszámolt arról, hogyan segítik a nagytáborozás megrendezését./mti/

19.20/1

--

-40-

bb 72. irodalmi est a pécsi városi művelődési házban

vid/sk/s fm la

1966. május 30.

az ünnepi könyvhét kiemelkedő pécsi rendezvénye volt a városi művelődési ház hétfői irodalmi estje, amelyen szederkényi ervin, a „jelenkor” főszerkesztője mondott megnyitót, majd darvas józsef, bertha bulcsu, csanády jános, hajnal anna, keszi imre és sánta ferenc olvasott fel műveiből./mti/

--

bb 73. műemlékvédelem a turisztika szolgálatában - megkezdte tanácskozását az unesco végrehajtó tanácsa

ms/gk/s zs la

1966. május 30.

délután az unesco végrehajtó tanácsának ülése megkezdte „a műemlékvédelem a turisztika szolgálatában”, című téma tárgyalását. rené maheu bevezető előadásában rámutatott a műemlékvédelem és az idegenforgalom kapcsolatára, majd arra emlékeztetett, hogy a nubiai műemlékek megmentése milyen nagy lendületet adott az unesco műemlékvédelmi munkájának. ez az akció világszerte nemcsak a szakemberek, hanem a közvélemény érdeklődését is fölkellette és szinte valamennyi ország megmozdult, hogy megmentse a páratlan értékű kulturális kincset.

a továbbiakban arról számolt be, hogy a tanácskozással kitűzött téma előkészítése során peru, törökország és irán kérésére az unesco tervet dolgozott ki az említett országok idegenforgalmának és műemlékvédelmének összehangolt fejlesztésére. a tervek végrehajtásához az érdekelt kormányok már hozzájárultak.

rené maheu felhívta a figyelmet, hogy világszerte kevés a műemlékvédelmi szakember, s azt ajánlotta, hogy az unesco tagállamai csatlakozzanak a római műemlékvédelmi központ munkájához, amelyben eddig 39 tagállam vesz részt.

a vitában mohammed el fasi, a tanács marokkói elnöke elismeréssel szólt a magyar műemlékvédelemről, az itt található mohamedán emlékek gondozásáról. alberto wagner de reyna /peru/ azt fejtegette, hogy nagy figyelmet érdemelnek a fejlődő országok műemlékei, amelyeknek helyreállítására és karbantartására ezeknek az országoknak - egyéb súlyos gondjaik miatt - kevés lehetőségük nyílik. ezért növelni kellene a fejlődő országokba irányuló idegenforgalmat, amelynek révén bővülnének a műemlékvédelem anyagi eszközei.

/folyt.köv./

19.35/1

41  
-■-

bb 73./ műemlékvédelem.../ 1. folyt./s

feredeun hoveyda iráni külügyminiszterhelyettes elmondta, hogy az unesco - műemlékvédelemre és idegenforgalom fejlesztésre vonatkozó - ajánlásainak végrehajtását hazájában már meg is kezdték. bedrettin tuncel professzor, a végrehajtó tanács török alelnöke az unesco műemlékvédelmi és idegenforgalmi tevékenységének jelentőségét méltatta, dr. hans- joachim von merkatz /nszk/ felajánlotta az unesco-nak a nyugat-németországban már több helyütt bemutatott műemléki vándorkiállítás anyagát. merényi ferenc, az országos műemléki felügyelőség vezetője - a végrehajtó tanács magyar tagjának, dr. jóboru magdának képviselőjében - ismertette a magyar műemlékvédelem korszerű tudományos módszereit és kiemelte, hogy műemlékeink helyreállításával történelmi és egyben művészi élményt akarunk nyújtani a látogatóknak. prem kirpal / india / javasolta, hogy a nubiai akció mintájára másutt is szervezzen az unesco vállalkozásokat a műemlékek megmentésére és fölhitva a figyelmet a dél-indiai templomok nagy kulturális jelentőségére.

julien cain francia akadémikus rámutatott arra, hogy sokhelyütt a modern építkezések során nem kimélik, nem óvják megfelelően a műemlékeket. elmondta, hogy tíz év alatt például apuliában a háború által megkímélt műemlékek 70 százaléka eltűnt. dr. mosni avidor / izrael / arról szólt, hogy az unesco kezdeményezése világszerte nagymértékben meg fogja gyorsítani a műemlékvédelmi munkát. amadou hampaté ba / mali köztársaság/ országának kiaknázatlan idegenforgalmi látványosságairól beszélt, dr. silvio zayala / mexikó/ pedig azt emelte ki, hogy a múkinöveket feltárásuk helyén kell hozzáférhetővé tenni. végül a brazil paulo e. de berredo carneiro arról szólt, hogy az unesco most készülő kulturtörténeti kézikönyve jelentősen elősegíti majd a kulturális értékek széles körű megismerését.

a tanácskozást kedden folytatják./mti/

bb 74. rusznyák istván

k ms/gk-lm zs

1966. május 30.

a magyar tudományos akadémia elnöke hétfőn délután fogadta az amerikai national academy of sciences hazánkban tartózkodó küldöttségét./mti/

19.45/1

-42-

*Mta*

bb 75. az azerbajdzsáni művészek nagyszerű műsoros estje angyalföldön

t vt/gg-lm la

1966. május 30.

az azerbajdzsáni kulturális napok eseménysorozatában hétfőn az msztb 13. kerületi elnöksége és a hazafias népfront 13. kerületi bizottsága zenei estet rendezett a frangepán utcai fém munkás művelődési házban. az ünnepi esten -élükön könyi gyűléssel, a 13. kerületi pártbizottság első titkárával - jelen voltak a kerület párt- tanácsi és tömegszervezeti vezetői. ugyancsak ott volt a szovjetunió budapesti nagykövetségének képviselőjében v.a. koroljov nagykövetségi tanácsos.

az ünnepi est résztvevőit merényi tibor, a 13. kerületi népfrentbizottság elnöke köszöntötte, majd megkezdődött a műsor, amelyben az azerbajdzsáni kulturális napokra hazánkba érkezett neves művészek léptek fel, s közreműködtek ismert magyar opera- és táncdal énekesek is. a nagyszerű zenei est szereplőit a nézőteret zsufolásig megtöltő közönség sok tapssal jutalmazta./mti/

bb 78. időjárásjelentés

gg/s la

1966. május 30.

a meteorológiai intézet jelenti május 30-án, hétfőn 19.00 órakor :

a nappali felmelegedés kissé fokozódik

várható időjárás kedd estig : változó mennyiségű felhőzet, főként keleten szóróványosan előforduló átfutó esőkkel, esetleg zivatarral. mérsékelt, helyenként még élénk északnyugati, északi szél. a nappali felmelegedés kissé fokozódik.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden : 14-19 fok között./mti/

19.55/1

-43-

*Mta*

bb 76. nagyobb forgalommal indult a könyvhét mint tavaly  
t tf/tné-lm zs 1966. május 30.

a tavaszi zimankó nem ásta alá a könyvhét sikerét - tájékoztatták az mti munkatársát a kiadói főigazgatóságon, elmondották, hogy a szombat délutáni és a vasárnapi könyvforgalom értékben felülmulta a tavalyi könyvhét első két napjának forgalmát. bár a mostoha időjárás jónéhány könyvsátort „kimosott”, a készleteket tovább árusították az állandó könyvesboltokban, ahol tízezerrel fordultak meg a vásárlók.

nagy tetszéssel fogadták a könyvutcák nyitását több vidéki városban is. sopronban például többszáz kötetet dedikált a könyvutcában a város két író vendége: molnár gábor és szilvási lajos. a fővárosban a váci utca hétfő délutánra már ugyanolyan mozgalmas képet mutatott, mint tavaly ilyenkor.

néhány adat a hétfőre elkészített első forgalmi jelentésekből: a fővárosi taxi-vállalatnál a helyi megnyitó ünnepséget követően 12 000 forint értékű olvasnivaló talált gazdára. itt a legnagyobb sikere jókai „a lőcsei fehér asszony”, című könyvének és tamási áron „világló éjszaká”, -jának volt. a belkereskedelmi minisztériumban 7 000 forintot forgalmazott a könyvespavilon, a 13. kerületi közért központban 13 000 forintot váltottak át új kötetekre a könyvbarátok. egyébként a könyvhét kezdetén - a gyermeknap alkalmából - tekintélyes mennyiségben fogytak mindenütt a gyermek- és ifjúsági kiadványok./mti/

b b 77. megjelent a „vidám horizont”, az egyetemi színpad hangos folyóiratának legújabb száma

k áe/sk-lm la 1966. május 30.

hétfőn „megjelent”, az egyetemi színpad népszerű hangos folyóirata, a „vidám horizont”, legújabb, - s egyben az évad utolsó - száma. a sajátos műfajú előadás ezuttal is népes érdeklődő közönséget vonzott. az új műsorban az universitas- együttes bemutatta a franciaországi diákszínházi fesztiválon kötelező számként előadott produkcióját: az „impromptu de nancy”, című 20 perces színművet, amely a nemzetközi versenyfeltételekben meghatározott téma szabad színpadi feldolgozása. a művészportré-sorozatban ezuttal kazal látszó lépett a közönség elé, majd rajzfilm és humoreszk egészítette ki a hangos folyóirat idei utolsó számát./mti/

20.08/j

-44-

bb 79. ilku pál vacsorát adott az unesco végrehajtó tanácsa tiszteletére

t ms/gg-lm la 1966. május 30.

ilku pál művelődésügyi miniszter és felesége hétfőn az unesco végrehajtó tanácsának budapesti ülészaka alkalmából vacsorát adott a tanács tagjai és az unesco vezérigazgatója tiszteletére a városligeti gundel étteremben. részt vett a vacsorán péter jános külügyminiszter és társadalmi életünk számos ismert személyisége. ott volt mohammed el fasi, az unesco végrehajtó tanácsának elnöke és felesége, malika el fasi, rené maheu, az unesco vezérigazgatója, athanase joja, mary guillan smieton és bedrettin tuncel, a végrehajtó tanács alelnökei, a végrehajtó tanács tagjai és az unesco vezető tisztviselői. a vacsorán ilku pál, dr. jóboru magda, a magyar unesco bizottság elnöke, mohammed el fasi és rené maheu pohárköszöntőt mondott./mti/

21.20/j

-45-

bb 80. elutazott a kubai egészségügyi delegáció

la-lm ls

1966. május 30.

dr. miyar-nak, a kubai egészségügyi miniszter első helyettesének vezetésével kubai egészségügyi delegáció tartózkodott budapestben és a magyar egészségügyi szervezetek munkáját tanulmányozta, a küldöttséget fogadta dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter is./mti/

21.40/j

-46-

-v é g e-

*Mk*

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

a budapesti nemzetközi vásár hírei

1966. május 30.

bnv. 1. nemzetközi elismerés a magyar nehéz híradástechnika termékei iránt

t sl-vg/tm/gy/hk

1966. május 30.

a magyar nehéz híradástechnika csarnokában az idén teljesen új kiállítási anyag várta a látogatókat, a legkorszerűbb crossbar telefonközpontok, mikrohullámu és átviteltechnikai berendezések, modern, színes telefonkészülékek,

mint sellő dénes, a beloiannisz híradástechnikai gyár és a budavox külkereskedelmi vállalat vezérigazgatója hétfői sajtótájékoztatóján elmondta, ezek a berendezések már elérik a világszínvonalat és kiállják a versenyt a siemens, a telefonken és más neves cégek termékeivel. nálunk is bevezették az elektronikus vezérlést, s bár az üzemszerű gyártás még csak most van kibontakozóban, ezen a területen sem vagyunk elmaradva a legfejlettebb országoktól.

a bnv megnyitása előtti hetekben nemzetközi bemutatót rendeztek magyarországon, s a gyakorlatban is megtekinthették a külföldi szakemberek a nehéz híradástechnika új eredményeit. a látottakról vendégeink nagy elismeréssel szóltak, a többi között a görög posta főszakértője, az iraki posta vezérigazgatója, az eak postaiügyi miniszterhelyettese, a szovjetunió, Lengyelország és kína vásári küldöttsége a budavox csarnokában és a termelő üzemekben is hosszabb időt töltött, nagyobb rendelkezéseket is kilátásba helyezett. az ndk és lengyelország szakembereivel híradástechnikai üzemeknek együttműködéséről tárgyaltak, s kilátás van arra, hogy közösen gyártunk különféle berendezéseket más országokba irányuló exportra.

sellő dénes elmondta, hogy telefonközpontjaink, mikrohullámu és átviteltechnikai berendezéseink mintegy 20 országba máris eljutnak, ezekből a cikkek közül a termelésnek több mint 70 százalékát exportálják. a legbüszkébbek a ca 1000-es crossbar típusu alközpontjukra, amely az idei bnv-n nagydíjat nyert./mti/

..

*le*

12.24/-n

-1-

bnv 2. tiz pavilonigazgató nyilatkozata a budapesti nemzetközi vásár zárásakor

sl-sz-hbj-vq/tm/s hk 1966. május 30.

tizenegy napos nyitvatartás után hétfőn este végetért a budapesti nemzetközi vásár. Kapuinak bezárása előtt az mti munkatársai felkerestek tiz pavilonigazgatót, akik a következőket mondták itt szerzett tapasztalataikról:

v.m. Lepeskin, a szovjet pavilon igazgatója

- Legutóbb 1959-ben jártam a budapesti vásáron, amit azonban most láttam, az nem hét év, hanem évtizedek fejlődésének felel meg. a kiállított gyártmányok többsége világszinten áll, formai kivitelük korszerű, a rendezés pedig kifogástalan. különösen a magyar gépipar termékei tetszettek, a sokfajta elektronikus berendezés, az automatika, amely egyre inkább jellemzi a magyar ipar gyártmányait, elragadóan szépek a könnyű ipari pavilon ruhái, cipői, bátran állíthatom, hogy ennél szebbet egyetlen ország sem tud kiállítani. a szovjetunió részvétele is igen sikeres volt. pavilonunkat sokan látogatták, s nagy jelentőségű kereskedelmi tárgyalásokat folytattunk. összesen 125 millió rubelnyi export-import üzletre kötöttünk szerződést, ehhez hasonló nagy kereskedelmi eredményeink eddig még egyetlen budapesti vásáron sem voltak.

- a legnagyobb üzletet a moqürt-tel kötöttük, 84 millió rubel értékű jármű kölcsönös szállítására. a legújabb szerződést a vásár utolsó napján írtuk alá, amely 23 millió rubel értékű szovjet kocsz magyarországra történő szállításáról intézkedik. ez a vásár ismét bebizonyította, hogy a szocialista országok együttműködése egyre nagyobb ütemben bővül. hazatértünk után tovább dolgozunk azért, hogy az együttműködés újabb eredményekre vezessen.

zdenek reiser, a csehszlovák pavilon igazgatója

- a csehszlovák gazdasági körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak a budapesti nemzetközi vásárnak. külföldi kiállításai közül csehszlovákia, lipcse és poznan után, budapesten rendezi legnagyobb árubemutatóját.  
/folyt.köv./

16.15/1

- 2 -

bnv 2./ tiz pavilonigazgató.../ 1.folyt./s

a bnv nemzetközi tekintélye, rangja állandóan fokozódik, bizonyítéka ennek az a tény, hogy tovább növekedett a külföldi kiállítók száma és az a közvetlen tapasztalatom is, hogy nemcsak a magyar, hanem az itt megjelent külföldi cégek képviselőivel is számos eredményes kereskedelmi tárgyalást folytathattunk. a bnv ismét megerősítette azt a véleményt, hogy a szocialista országok sem nélkülözhetik az árubemutatókat egymás vásárain. a termékek közvetlen szemléltetése jól elősegíti népgazdaságaink törekvéseit, a kereskedelmi érdekek érvényesítését, a közszükségleti cikkek választékának növelését, a gépgyártás és a nehézipar területén pedig az újabb gyártási kooperációk kialakítását.

Lachiba abbes, a marokkói pavilon igazgatója:

- nagy öröömre szolgál, hogy pavilonunk népszerű volt, nagy számban keresték fel a magyar érdeklődők. marokkó először jelentkezett nagyobb arányú kiállítással, pavilonunk azonban helyszüke miatt nem volt túl nagy, így sajnálatunkra csak a tizedrészt tudtuk bemutatni azoknak az áruknak, amelyeket megvételre ajánlunk. reméljük azonban, hogy jövőre nagyobb árubemutatóval vehetünk részt Európának ezen a jelentős kereskedelmi találkozásán. a magyarország és marokkó közötti kereskedelmi szerződés az év végén lejár. bízunk abban, hogy kiállításunk egyik tényezője lesz az újabb kereskedelmi megállapodás előkészítésének, gazdasági kapcsolataink tovább fejlesztésének.

pavle ercegovic, a jugoszláv pavilon igazgatóhelyettese:

- az idén elsősorban a külkereskedelem szempontjából fontos berendezéseket hoztuk el a bnv-re, s ez helyes is volt, mert pavilonunk vonzotta a szakembereket. tárgyaltunk a már megindult kooperációs tevékenység kiszélesítéséről, s a vásár kitűnő alkalmat nyújtott az eszmecsere folytatására. rendkívül meglepett, hogy a bnv-n a különböző országok milyen nagyarányú üzleti tárgyalásokat folytatnak. a bnv valóban jelentős kereskedelmi fórum.

- örvendetes az a nagy rokonszenv, amely megnyilvánult a magyar közönség részéről a jugoszláv kiállítás iránt. úgy vélem, hogy magyarország és jugoszlávia között a közeljövőben tovább bővül, fejlődik a turista kapcsolat is.  
/folyt.köv./  
16.22/1

- 3 -

bnv 2./ tiz pavilonigazgató.../ 2.folyt./s

dr. kuno hörmann, az osztrák pavilon igazgatója:

- az osztrák üzletemberek megelégedettek az eddig folytatott tárgyalásokkal, kötésekkel. gyakran találkoztak magyar szakemberekkel és ez természetesen a kapcsolatok szélesítését eredményezi. magam is időt szakítottam a magyar kiállítás megtekintésére, és csak a legszembetűnőbbeket mondhatom a magyar ipari bemutatójáról. különösen tetszett a könnyűipar jónéhány terméke, és az alumíniumcsarnok. a kiállított tárgyak megjelentetése ötletes, izlées. természetesen az osztrák ipar jövőre is képviselteti magát a bnv-n, annyira, hogy a városligeti vásárvárosban a mostani helyén új, kiállításra alkalmasabb pavilont építünk.

r. h. simmons, az angol pavilon igazgatója:

- az üzleti tárgyalások, amelyekre az angol cégek képviselői és a magyar külkereskedők között sor került, ha nem is vezettek minden esetben konkrét megállapodásokra, mégis hasznosak voltak a további üzleti kapcsolatok előkészítésében. a bnv magyar kiállítási anyaga is felkeltette az angol üzletemberek, mérnökök, műszakiak figyelmét. én a kiállítás -rendező szemével néztem végig a magyar pavilonokat, és állithatom, hogy szinte minden kiállítási teremben találtam olyan árumejelentetési formát, amit további munkám során hasznosíthatok. első alkalommal jártam a magyar fővárosban, de nagyon remélem, hogy nem utoljára. ha jövőre is megbízást kapok az angol pavilon igazgatására, feleséggemmel jövőre, hogy a vásár után szabadságunk egy részét Magyarországon tölthessük el.

jan fularski, a lengyel pavilon igazgatója:

- a vásár zárása után a csomagolásnál sokkal könnyebb dolgunk lesz, mint az érkezéskor volt. bemutatott termékeink nagy többsége ugyanis elkelt, a magyar gyárakba került. az üzleti eredménnyel elégedettek vagyunk, bár a kereskedelmi tárgyalások egy része még nem fejeződött be. az eddig aláírt export-import szerződés értéke több millió rubel. csupán a metalexport lengyel vállalat egymillió rubel értékben adott el a technoimpex-nek textilgyári berendezéseket, fonógépeket és szerszámgepeket. amint az üzleti eredményekből is kitűnik, hasznosnak bizonyult, hogy az idén a lengyel kiállítás kizárólag nehézségi és gépipari jellegű volt. a lengyel gépipar új konstrukciói sikert arattak a magyar szakkörökben.

/folyt.köv./

16.27/j

- 4 -

NG

bnv 2./ tiz pavilonigazgató.../ 3.folyt./s

dr. stefano spinetti, az olasz pavilon igazgatója:

- igen kellemes tapasztalatokat szereztem a bnv-n, a vásár szép, és magas színvonalú. a rendezés dicséretre méltó. a magyar gazdasági élet jelentős eredményei nem léptek meg, mert már sokszor jártam hazájukban, legutóbb a múlt év őszén, annak a küldöttségnek az élén, amely a magyar-olasz gazdasági, műszaki és tudományos együttműködésről szóló szerződés aláírását készítette elő. azóta a megállapodás létre is jött. kölcsönös előnyöket ígérnek a vásáron folytatott tárgyalásaink is. bár szerződéskötésre még csak ezután kerül sor, máris biztosra vehető, hogy az olasz pavilon kiállítási anyagának egy része Magyarországon marad, és a minták alapján további szállításokra is sor kerül. szó van arról, hogy Magyarország olaszországtól vásárol műanyagmegmunkáló gépet, szemüvegprést, szövőgépeket, és egyébeket. valamennyi tárgyaló partnerünk véleménye megegyezik abban, hogy gazdasági kapcsolataink további elmélyítése csak népeink javát szolgálhatja.

li cseng-ven, a kínai vásári küldöttség főtitkára:

- úgy érezzük, hogy csarnokunkban sikerült érzékeltetni a kínai nép eredményeit, iparunk, mezőgazdaságunk fejlődését. örülünk, hogy kiállításunk tetszett a közönségnek. állandóan nagy volt pavilonunkban a forgalom, szép sikerük volt a bemutatott iparcikkeknek és népművészeink remekeinek. mi is megnéztük a vásár sok pavilonját, a magyar kiállítási csarnokokat is és örülünk, hogy a magyar dolgozók ilyen jelentős eredményeket értek el.

rudi graetz, ndk pavilonigazgató:

- másodszor kaptam megbízást arra, hogy a bnv-n az ndk kiállításának vezetője legyek, és ezúttal is szívesen jöttem a magyar fővárosba, mert tudtam, hogy eredményesen láthatom el feladatomat. bizonyos voltam abban, hogy a közel-múltban megkötött hosszulejárati kereskedelmi megállapodás jó alapul szolgál az itteni tárgyalásokhoz. minden várakozásunknak megfelelt a bnv, pavilonunk igen látogatott volt, sokkal többen keresték fel, mint az előző évben és elégedettek vagyunk az üzleti eredményekkel is. a magyar vállalatoknál a mai napig 32 millió deviza értékű árut, többek között szerszámgepeket, irtófelszereléseket kötötték le az ndk külkereskedelmének megbízottai és 20 millió deviza értékben adtak el ndk gyártmányokat, vegyiacikkeket, fényképezőgépeket, filmeket, háztartási villamosgépeket, zeis-készülékeket./mti/

16.52/j

- 5 -

NG

bnv 3. dr. vitéz andrás, a bnv igazgatója: az 1966 évi bnv sok új barátot szerzett a magyar népnek

t hbj/lk/gg-lm vg

1966. május 30.

a vásárázárás alkalmából dr. vitéz andrás, a bnv igazgatója a következő nyilatkozatot adta az mti munkatársának:

- örülünk, hogy a hazai és a külföldi szakemberek, a vásárlátogatói egybehangzóan úgy vélekedtek; a bnv tavaly óta jelentősen fejlődött. a magyar ipar jól vizsgázott. mutatja ezt az egyik pavilonigazgatónak az a nyilatkozata is, amelyben hangsúlyozta: magyarországon csak a legválogatottabb árucikkeket lehet kiállítani, mert a mérce - a magyar iparcikkek magas színvonalá miatt - igen magas. valamennyi nyilatkozatnak, amelyet államférfiak, üzletemberek adtak, egy a mottója: az országok, a cégek a jövőben még jobban szeretnék elmélyíteni hazánkkal az ipari, kereskedelmi kapcsolatokat.

- igazi ipari-kereskedelmi találkozóvá fejlődött a vásár: amely 11 nap alatt értékes, tanulságos tárgyalások színhelye volt. e tekintetben is nagyot léptünk előre.

- több külföldi pavilon igazgatója arról is beszámolt, hogy nemcsak a magyar vállalatokkal tárgyaltak, hanem más külföldi cégekkel is összeismerkedtek és eredményesnek ígérkező együttműködés megvalósították el nálunk. a bnv bebizonyította, hogy elsőrangú fórum a kelet-nyugat közötti kapcsolatok szélesítésében.

- külföldi gazdasági delegációk, üzletemberek jónéhány magyar gyárat is megtekintettek az idén. e személyes ismerkedésnek fontosságát hangsúlyozta a szovjet delegáció vezetője is. a vásár felmérhetetlenül nagy haszna: a személyes tárgyalások, tapasztalatcserék révén kibontakozó gyorsabb technikai-műszaki fejlődés.

- a vásár végén úgy érezzük, hogy az idéi bnv is sok új barátot szerzett, a régi barátokban megerősödött a hazánk iránt táplált vonálatom.

- a vásárnak a hírneve kötelez. a bnv már a nemzetközi érdeklődés reflektorfényébe került és jövőre még többet kell nyújtánunk. éppen ezért már most hozzá kell fogunk a jövő évi bnv előkészítéséhez./mti/

.-

17.40/j

-6-

bnv 4. jelentkezett az ndk vásári rejtvenypályázatának nyertese sz-vg/tm/s la 1966. május 30.

az ndk kiállítói a vásárlátogatók körében rejtvenypályázatot hirdettek. huszonöt ezren töltötték ki a pályázat kérdőíveit és 2 366-an adtak helyes választ arra, melyek az ndk magyarországon legismertebb exportcikkei. a pályázók között vasárnap délután értékes nyereményeket sorsoltak ki. az első díj nyolc napos berlini utazás volt. a nyertes ulmann andrás budapesti diák, hétfőn délelőtt jelentkezett is a pavilon igazgatójánál. nem volt jelen a sorsolásnál, a szomszédoktól tudta meg, hogy neki kedvezett a szerencse. mlután a nyertes mindössze 12 éves, egy ndk-beli pionirtáborban látják majd vendégül./mti/

.-

bnv 5. a technoimpex üzletkötései a vásár utolsó napján

sz-vg/tm/s la

1966. május 30.

élénk üzleti tevékenység volt a bnv-n a vásár utolsó napján is. a technoimpex üzletkötői ezen a napon szintén több fontos megállapodást írtak alá. a vállalatától a német demokratikus köztársaság-beli dia-wmw- cég egymillió rubel értékben vásárolt gyalugépeket, rádiófurókat, precíziós kisesztergákat és köszörűgépeket. a bulgáriai burgasz-i kábelgyár a diósgyőri gépgyár termékei közül blokkhúzó- sort kötött le. a technoimpex szakemberei a szovjet vállalatok megbizottaival vacuumformázó gépek eladásáról írtak alá szerződést. a szovjet megrendelés értéke mintegy félmillió rubel.

változatlanul nagy az érdeklődés a bnv nagydíjával kitüntetett cer 200-as numerikus vezérlésű rövideszterga iránt. szállításáról több tőkés céggel tárgyalnak a technoimpex üzletkötői és a szerződéskötésre várhatóan a vásárt követő napokban kerül sor. a nyugati üzletemberek közül hétfőn többek között egy bogotai céggel írtak alá szerződést, amely 60 000 dollár értékű gépszállításról szól./mti/

.-

17.45/j

-7-

Me

bnv 6. bezárta kaput az 1966. évi budapesti nemzetközi vásár

t hbj-vq/tm-lm la

1966. május 30.

az 1966. évi budapesti nemzetközi vásár utolsó hivatalos aktusára hétfőn az esti órákban került sor. dr. vitéz andrás, a bnv igazgatója fogadást adott a hazai és külföldi pavilongazdátók tiszteletére, megköszönte közreműködésüket és azt a felelősségteljes munkát, amit kifejtettek a vásár sikere érdekében.

a bnv-t még hétfőn az esti órákban is sokezren tekintették meg, és este 10 órakor felcsendült a rákóczi induló, s bezárta kapuit az 1966. évi budapesti nemzetközi vásár./mti/

21.15/j

-8-

- v é g e -

*Mt*

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1966. május 31.

bb 1. tanácskozó testületek alakultak a fővárosi gyermekvédelem hathatósabb támogatására

hi/tm/s zs la

1966. május 31.

a gyermek- és ifjúságvédelem ügyének hathatósabb támogatására tanácskozó testületek alakultak a főváros kerületeiben az ifjúságvédelmi feladatokat ellátó hivatalos szervek, valamint a tömegmozgalmak képviselőinek részvételével. az érdekelt szervek ugyanis elhatározták, hogy az eddiginél jobban összehangolják ifjúságvédelmi tevékenységüket, biztosítják a feladatok folyamatos ellátását, s közösen szabják meg azokat a tennivalókat, amelyek végrehajtása több szerv közreműködését, illetve a társadalom támogatását igényli.

a tanácskozó testületekben képviselt szervek kerületük ifjúságvédelmi helyzetének alapos felmérése után dolgozták ki programjukat. a város több körzetében például azokban az iskolákban, ahol különösen sok probléma merül fel, gyermekvédelmi társadalmi bizottságokat hoznak létre az osztályfőnökök, az uttorösszervezet, a szülői munkaközösségek és a szülők munkahelyének bevonásával. a népművelési szervek felhívására a művelődési otthonok programjukban jobban előtérbe helyezik a családi és gyermekvédelmi tárgyú előadásokat, szorgalmazzák a rendszeres, nevelőhatású gyermekfoglalkoztatásokat; továbbá felvilágosító jellegű mozgó kiállításokat szerveznek, a könyvtárakban, klubokban pedig az ifjúságvédelem jelentőségét, feladatait szemléltető propaganda-anyagot mutatnak be.

a szakmaközi bizottságok megvizsgálják az üzemekben a fiatalok foglalkoztatásának lehetőségeit, a vöröskereszt a házegészségőrök útján jelzőszolgálatot szervez a rendezetlen családi környezetben élő, illetve szociális szempontból társadalmi segítségre szoruló gyermekek felkutatására, s biztosítja a nevelőszülőkhöz kihelyezett, állami gondozott gyermekek egészségügyi patronálását.

/folyt.köv./

- 1 -

*Mt*